



## Van Basten, coach di e ekipo Hulandes ta e coach di mas hoben na Weganan Mundial

Di tur 23 coach cu ta bay mundial 2006, Marco van Basten ta esun di mas jong, cu su 41 aña y 221 dia riba e prome dia di Mundial 2006. Despues di Marco van Basten ta sigui e coach di Alemania, Jurgen Klinsmann cu ta 93 dia mas bieu cu Marco.



Nan ta e unico coachnan na Mundial cu ta mas jong cu 45 aña.

### Coach di mas jong na Mundial 2006

Edad	Coach	Pais
41	Marco van Basten	Hulanda
41	Jürgen Klinsmann	Alemania
46	Luis Fernando Suárez	Ecuador
46	Alexandre Guimarães	Costa Rica
47	Marcos Paqueta	Saudi-Arabia

## Van Basten no a logra convence Stam pa hunga pa Hulanda

Marco van Basten a haci un intento serio pa logra convence Jaap Stam pa hunga pa e ekipo Hulandes. Van Basten a yam'e durante e weganan contra Barcelona y el'a pidi tempo pa pensa, Van Basten a declara: "Mi a spera cu e lo toch retira su decision pa stop di hunga internacionalmente for di dos aña pasa". Awor aki Stam tin un lesion di schouder cual el'a haya durnate un wega poco siman pasa pero ya el'a opera. Pa e motibo ey e no a hunga mas pa AC Milan. Pa e temporada nobo ya e lo por hunga pa PSV

## E 23 di Ghana pa Mundial 2006



E entrenador di Ghana, Ratomir Djukovic, a duna nombenan di su seleccion di 23 hungador pa Mundial, cu ta e 23 convocado pa mundial. Esaki ta e prome mundial di e Ghanesnan aunke semper nan tabata un potencial den categorianan mas abao y semper nan lo ta lider door di Essien-Appiah.



Team coach di Australia, Hiddink dunando capitan di ekipo Australiano, Viduka algunrecomendaciondurante e wega amistoso contra Grecia na Melbourne. Australia a gana 1-0 di Grecia. Despues di e wega aki nan a viaha pa Alemania pa Copa Mundial.

## Polis ta yuda e ekipo di Togo cu paña pa train

E ekipo di futbol di Togo ta para dilanti di un campeonato mundial y ya nan debe polis di Alemania. Polis a yuda e ekipo cu shorts y meya ya cu nan no a tene cuenta cu nan mester di esaki pa ora di training.

E persona cu a percura pa paketa tur cos, a lubida e parti aki. Polis a pura cu esaki na Alligau. Nan a yuda e ekipo cu e resto di paña pero nan no por a evita pa e wega cuminsa mas laat!

## Wega di training entre Mexico y Australia ta sold out



LAUSANNE – E team Hulandes lo hunga tres wega prome cu mundial. Stadion ya ta sold out. Pa e weganan entre Mexico y Australia tampoco tin mas kaarchi. E expectativa ta cu pa e wega contra Kameroen tambe lo ta sold out. Hulanda lo train prome di Juni contra di Mexico den stadion di Philips. Dia 4 di Juni Hulanda lo enfrenta Australia den Rotterdamse Kuip.

## Suizonan den fila pa presencia trainingen di Brazil



E ekipo nacional di Brazil ta train dilanti un publico grandi prome cu e weganan pa mundial 2006. E ekipo ta kedando na Suiza unda e fanaticonan por presencia weganan di e Brazileñonan. E trainingnan ta asina popular cu e 50.000 ticket pa tur diez training ya a caba. E ticketnan a caba den un ora.



# CAIQUETIO A GANA RIVERPLATE 3-1

STA. CRUZ -- Diamars anochi e playoff di promocion-degradacion pa divicion honor y uno di e campeonato AVB-Setar 2005-2006 a continua den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Caiquetio y Riverplate a enfrenta otro saliendovictorioso Caiquetio ku e score di 3-1. Den prome mitad ambos ekipo tabata forma atakenan peligroso pa e gol contrario. E porteronan a sa di trece salvacion na varios ocasion manteniendo e score na cero te na halftime. Ya na comienzo di e segundo tempo Riverplate a sa di bay dilanti 1-0 na di 46 minuut di wega. Charube a bay laga e defenza di Caiquetio pa despues haci un pase pa Carlos Battleman Quandt cu ta score, kende a caba di drenta wega, pa asina Riverplate bay ariba. Pero no ta tarda mucho pa Caiquetio bin empata e partido.

Despues cu Kendrick Bradshaw ta ricibi e bala, ta schuif esaki banda di e portero pa haci e score 1-1. Na di 71 minuut ta Howard Hart ta bin ta amplia e ventaha pa Caiquetio bay ariba 2-1. Faltando algun minuut pa e wega termina Johnny Gomez ta sigura e victoria pa Caiquetio marcando e di tres gol. Asina Caiquetio ta bin gana Riverplate 3-1 cual tabata e ultimo partido di prome round. Actualmente Caiquetio tin 7 punto, Jong Aruba 5 punto, Riverplate 4 punto y Sport Boys cu cero punto. Referee principal tabata Fan Dijkhoff, asisti pa Aubrey Maduro y Eugene Faro mientras cu di cuatro oficial tabata Djidji Solognier. Diahuebs e playoff ta continua cu e partido Riverplate vs Sport Boys.







DEPORTE

Local

Final di The Ultimate Challenge 2006



Nr.	Team	Tempo	
1	Total Services	6 ora 23 min 49 sec	
2	Arumil-2	6 ora 45 min 25 sec	
3	Tri Bike Aruba	7 ora 10 min 57 sec	
4	Arruwac	7 ora 15 min 17 sec	
5	Parkrangers	7 ora 32 min 46 sec	
6	Brandweer - 2	7 ora 48 min 49 sec	
7	EPI	7 ora 50 min 32 sec	
8	Trekkers	Descualifica	No a cumpli cu 2 tarea 7 ora 57 min 29 sec
9	Arumil-1	Descualifica	A termina e careda cu 2 Atleta 7 ora 20 min 35 sec
10	Brandweer -1	Descualifica	A termina e careda cu 3 Atleta 7 ora 58 min 33 sec
11	Digicel	Descualifica	A termina e careda cu 2 persona 7 ora 32 min 15sec
12	Alive & Surviving	Descualifica	No a termina e careda
13	Extreme Runners	Descualifica	A termina e careda cu 1 coredo 6.19 19
14	Buddy & Soul	-	9 ora 20 min
15	2 Equipo no a presenta na start		



## DEPORTE

# Avionnan Remote Control tambe preparando pa e grandioso EXPO

## Local Technico's/ La Moderna cu reunion urgente

STA. CRUZ--Miembronandi Aruba Radio Control Club y tambe tur interesadonan di avion remote control ta preparando bon pa e Exposicion di Aviacion cu lo tuma lugar diadomingo dia 11 di Juni venidero.

Nos a compronde di parti di e organizadonan cu tin masha hopi interes den e fanaticonan di avion remote control cu ya a cumenza drecha nan avion y prepara esakinan pa e dia di exposicion.

Sigur ta musta di por kibra un record den avion remote control e dia aki, mirando e gran cantidad cu nan ta spera.

Di parti di e club aki nan lo tin avionnan di "scale", avionnan di guera, avionnan di speed, diferente jet, helicopter y tambe por mira tur e detayenan di e avionnan aki y nan tools etc.

Na e stand di e club aki lo por ricibi tur informacion

encuanto avion remote control y tambe lo por bay mira con pa traha e avionnan aki y tambe con ta bula nan. Aruba Radio Control Club lo garantiza cu nan lo haci un impacto cu nan gran cantidad di avionnan entre tur e otro avion y helicopternan di berdad cu tambe lo ta bay tey.

E dia aki lo bira uno hopi grandi pa loke ta e mundo di aviacion den tur ramo, mirando cu e actividad aki

nunca antes Aruba a yega di conoce.

Aruba Radio Control Club kier a participa na tur cu tin avion remote control, cu ainda tin algun lugar pa bo tambe participa y por tuma contacto cu cualkier miembro di directiva pa mas informacion.

Ta invita tur hende pa pasa bishita e Aviation Expo aki sin falta cu entrada gratis, ya cu ta pa un solo dia.

STA. CRUZ -- Directiva di Technico's/La Moderna ta invita tur su hungadonan di Billjart pa un reunion **URGENTE** di suma importancia, diahuebs 1 di Juni 2006, pa 8 or di anochi na Macuarima Pool Center. Esun cu pa un motibo of otro no por ta presente, por favor tuma contacto cu Sr. Shone Geerman na 562-5052.

# Desiree, Almacita di Desolato, Ava y Gabriel, Papa's Song y ZULAIKA!

## E diferencia entre un pelicula comercial y un pelicula artistico

STA. CRUZ -- Manera ya ta conoci, dia 6 y 7 di Juni proximo, Fundacion Mi Cutisa lo presenta e pelicula Zulaika, produci pa Norman de Palm, den Cas di Cultura. Durante e premiere cu ta tuma luga dia 6 di Juni, 8'or di anochi, lo tin oportunidad di cera conoci cu Norman de Palm y tambe cu e dos protagonistan principal Shurmaily Martina y Mila Palm. Kaarchi pa e premiere ta costa Fl. 25,-- y por cumpra kaarchi na Plaza Bookshop na Noord y na Playa, Janchi's Jewelry na San Nicolas, Practijkbureau Mondhygiene Mirto Tromp dilanti di hospital y den oranan di atardi na Cas di Cultura. E premiere lo bay compaña cu un receptie cu keshi y biña.

Produccion di un pelicula ta trabao di un "team", sea e pelicula ta un pelicula comercial of un pelicula no comercial. Tur pelicula ta cumenza cu un historia cu mester conta. Un pelicula comercial sin embargo ta fiha riba un historia cu ta inspira

y facina gruponan grandi. Algun ehempel ta e historia di KING KONG of e historia di TITANIC. Pelicula ta un forma di arte pa masa. Pesey e enfasis mester ta pa scirbi algo cu ta interesa un publico rond mundo. Pa un pelicula comercial bende bon e mester conta un historia cu ta apela na un audiencia internacional.

Si bo tin un guion di un pelicula cla, esey ta bay dicta cuanto actor y actriz tin mester den e obra. Esey lo dicta tambe cuanto locacion tin y si tin mester di special effects. Un director di cine ta analisa e guion y a base di esaki e ta bin cu remarkenan y indica su cast preferi. Cast ta e forma di busca of indica e actor y actriznan cu ta busca pa e diferente rolnan den un pelicula. E director ta e chef di e filmacion y solamente e director ta haya guia y direccion di e productor. Ora ta cast e actor- y actriznan, ta waak si nan ta bon den nan profesion pero tambe si nan tin hopi fanatico, pa asina ta sigur cu tin publico cu ta bin waak e pelicula. Ta pesey e

actriz y actornan cu tin hopi fanatico ta gana mas tanto cent na Hollywood.

Ora ta traha un pelicula mester tene cuenta cu tur aspecto. Entre otro mester tene cuenta cu e aspecto musical y e persona cu ta interpreta esaki. Un hende popular manera Jeniffer Lopez pa theme song ta atrae hopi hende. Asina mester tene cuenta kende ta haci e coreografia pa e bailenan, kende ta diseña e trahenan etc.

Despues ta mira si por hinca accion aden, manera romance, sex of bringamento. Tur cos cu lo por bende e pelicula na un publico grandi. Esey por duna un spinn off. Otro aspectonan cu ta hunga un rol grandi awendia ta e bendemento di articulonnan relata na e pelicula, manera popchi, T-shirt, shimis, costum etcetera. Tur cos cu un publico cu ta facina ta cumpra. Trabao di e productor ta pa mira conhuntamente cu su director pa e traha un pelicula cu por bende rond mundo pa asina haya nan

inversionnan back.

E productor ta doño di e pelicula y e ta traha e contracto cu cada hende cu ta participa den e filmacion. E mesun procedura ta conta tambe ora ta bay traha un art film, esta un pelicula no-comercial. E diferencia ta cu un asina yama art film no ta traha pa gana cent na prome luga. E ta mas un obra artistico, traha pa e director y productor expresa nan ideanan artistico. Nan no ta waak dje tanto ey cuanto hende ta bin waak y kico mester haci of laga di haci pa atrae un publico grandi.

E obra riba su mes ta e meta. Importante ta pa nan expresa nan ideanan cu por ta ideanan artistico, social y cultural den forma di un pelicula. Pelicula ta un forma di arte cu ta involvi mas tanto artista cu tur otro forma di arte. E ta un trabao di team y e ta keda pa hopi aña, por ehempel awendia ainda por mira peliculanen traha for di aña 1930. "Con pa traha un pelicula

ora bo tin un script?", lo ta e topico di e charla cu Norman de Palm lo presenta diabierna 2 di Juni 2006 den Teatro Geechi Pieters di Mascaruba, den Dominicanessenstraat na Playa, 8'or di anochi. Entrada lo ta Afls. 10,-- pa persona. Lo cumenza na presenta 10 minuut di 4 pelicula cu Norman de Palm a yega di traha den su bida. Nan ta e peliculanen Desiree, Almacita di Desolato, Ava y Gabriel y Papa's Song. Esey lo ta e introduccion pa papia riba scirbimento di un script pa comedia of pelicula y despues lo sigui papia tocante aspectonan di produccion di un pelicula. E charla lo dura un ora y mey. Na tur esnan cu ta interesa na sa ta con bo ta yega na concretiza un idea den realizacion di un pelicula of un obra teatral, e charla aki ta algo cu bo no por perde. Pero tambe pa tur muchanan di school cu ta interesa na usa e topico aki den un spreekbeurt of un proyecto di school, e charla aki lo ta sumamente interesante.



*Cu yen di entusiasmo y alegria*

# Aruba Trading a presenta su liña nobo “Avon”

*Interes den comunidad pa bende e producto a kibra tur expectativa*

STA. CRUZ – Mey-mey di un publico grandi cu a muestra interes pa e producto aki, ehecutivonan di Aruba Trading Company a presenta e liña “Avon”. E liña riba su mes ta bon conoci caba na Aruba pa hopi aña y awor ta pertenece tambe na e famia grandi di Aruba Trading. Avon ta un producto specialmente diseña pa e ser femenino y ta wordo bendi mayoria bez di cas pa cas door di rebendedornan particular. Aparte cu e ta significa un entrada extra pa esnan cu ta bende e productonan den nan tempo liber, Avon ta un di e marcanan preferi tambe pa e ser femenino.

Avon a wordo funda na aña 1886 door di Sr. David Mc. Connell kende tabata tin “California Perfume Company” na New York, Merca. E tempo ey Sr. Mc. Connell a bin descubri cu su bukinan tabata wordo bon bendi como cu e tabata pone un tester di un perfume di azeta di Rosa pega na su buki. Na aña 1939 a yama e compania “Avon” pensando riba un riu cu ta core door di “Stratford-on-Avon” den e campeonan Ingles.

Pues, por ripara cu ta for di aña 1886 hende muhernan a cuminsa bende e producto aki, incluso casi 40 aña prome cu e ser femenino a haya derecho di voto na Merca. Sra. P.F.E Albee precedente di Winchester, New Hampshire tabata e persona cu a implementa e tan famoso sistema di benta directo na cliente. Mester menciona cu te e dia di awe e ta un persona masha honra y aprecia den e compania.

Aruba Trading den fin di siman tras di lomba a atende centenares di aplicacionnan di hendenan cu a muestra interes pa sigui bende e producto aki na Aruba. Ser un representante di Avon ta bin cu su beneficiannan, manera ta e hecho cu bo ta bo mesun hefe, bo tin mas tempo pa dedica na bo famia, bo ta traha riba bo mes, bo por tuma vacacion ora bo kier y cuanto cu bo kier y hasta bo por planea pa futuro. Ta bin acerca cu bendiendo e productonan aki directamente na cliente ta dunabo un entrada extra pa luna, trahando oranan flexibel, bendiendo un producto di clase y cu ta permitibo cera conoci cu un cantidad di hende.

Avon ta e compania mas grandi na mundo di benta directo na cliente. Nan ta bon conoci pa productonan manera lipstick, colonia, productonan pa cara, cabey, huña y sin lubida nan liña nobo di beyeza. Awendia Avon tin aproximadamente 4.4 miyon representante di benta mundialmente sirbiendo 140 pais rond mundo, bendiendo mas di 2000 diferente productonan di



Avon. Pa aña, e compania ta haci mas di un biyon transaccion. No ta pornada a e asosacion nacional di hende muher na Merca a eligi Avon cu e compania number 1 pa e hende muher ehecutiva.

Awor cu asocia e representante nan nobo di Avon pa Aruba, por spera cu mesora nan ta sali riba caya pa cuminsa presenta e liña extenso y di calidad di productonan pa hende muher, Avon.





## Russia in arms talks with Chavez

Russia is holding talks with Venezuela to license the manufacture of Kalashnikov rifles there, Russia's state arms exporter has confirmed. On Tuesday, Venezuelan President Hugo Chavez said Russia planned to build two munitions plants in the country. Moscow has already signed a deal to supply Venezuela with 100,000 Kalashnikov assault rifles. The move is likely to worry the US, which regards Mr Chavez as a destabilising influence in the region. In May, the US State Department banned arms sales to Venezuela because of concern over its contacts with Iran and Cuba and what it called Venezuela's lack of support for counter-terrorism efforts.

'Defend every street'

Mr Chavez made his announcement during a visit to Ecuador to sign a series of energy deals. "The Russians are going to install a Kalashnikov rifle plant and a munitions factory," he said.

"So we can defend every street, every hill, every corner." Arms exporter Rosoboronexport confirmed that talks were taking place, but did not give any details of the timescale or proposed production capacity of the plant, the Associated Press news agency reported. Mr Chavez also told reporters that 30,000 of the promised Kalashnikov assault rifles were due to arrive in June, a fact later confirmed by the Russian manufacturer. Correspondents say that



the US is concerned by Venezuela's moves to build up military hardware. In April, Venezuela took delivery of three Russian-built military helicopters - the first of a total of 15 it has so far ordered from Moscow. They would help to protect Venezuela if the US ever mounted an invasion, Mr Chavez said at the time. The Venezuelan government has repeatedly accused Washington of trying to destabilise Mr Chavez - an allegation rejected by US officials.

## Taylor denies Alzheimer's reports



**Oscar-winning actress Dame Elizabeth Taylor has dismissed reports she is gravely ill or being treated for the dementia condition Alzheimer's disease.** "Oh come on, do I look like I'm dying?," the 74-year-old asked during an interview on CNN. "Do I look like or sound like I have Alzheimer's?" She said tabloids printed such stories "because they have nothing else dirty to write about anybody else". She added she was using a wheelchair because of a bad back and osteoporosis. Alzheimer's is a degenerative brain disease which affects memory, thinking and behaviour. Dame Elizabeth described herself as happy and busy

with a new venture designing jewellery, which she said was "one of my passions". She will continue to campaign for greater awareness of Aids and help for those suffering from the illness. **'Return to acting'** The actress became emotional when asked about her friend Michael Jackson, who was acquitted last June of charges that he molested a boy during overnight stays at the singer's home. "I've never been so angry in my life," she said of the case brought against Jackson. "I've been there, when his nephews were there, and we all were in the bed watching television." "There was nothing abnormal about it. There was no touchy-feely thing going on." She added: "We laughed

like children and we watched a lot of Walt Disney. There was nothing odd about it." The star said she gravitated toward Jackson because "we're very much alike", and they had "both had horrible childhoods". Dame Elizabeth's last screen appearance was in the TV movie *These Old Broads* in 2001, which co-starred Debbie Reynolds, Shirley MacLaine and Joan Collins. Her most recent feature film performance was in the 1994 live-action comedy *The Flintstones*. However, she said did not want to retire and was willing to return to acting if she were offered a role that was "really juicy and spicy and challenging".

## Three-armed boy to have surgery



A baby boy born with two left arms is set to undergo surgery to remove one of them in Shanghai. However, the team at the Shanghai Children's Medical Center are unsure how best to proceed, and have yet to set a date for the operation. Neither arm is fully functional and tests have so far been unable to determine which was more developed. The boy, Jie-jie, cries when either of his left arms is touched, but smiles and responds normally to other stimuli. The arm closer to the body is very slim and is always bent. The other one is normally shaped but does not move unless it is pulled, and does not have a palm. Jie-jie, who is in stable condition in the intensive care unit, was born on 1 April at a small hospital in Anhui Province. He is also reported to have just one kidney, and may have problems that could lead to curvature of the spine.

Dr Chen Bochang, head of the orthopaedics department at Shanghai Children's Medical Center, said: "His case is quite peculiar. "We have no record of any child with such a complete third arm. "It's quite difficult to decide how to do the operation on him." Dr Chen's hospital is one of China's most experienced in dealing with unusual birth defects, including separating conjoined twins.

**TaBusca**

Cas di 2 kamer of  
app.  
Tel 564-7401

**Ta Bende**

Un Grand Cherokee  
1996  
full equiped (4x4)  
Prijs Awg. 8.500,-.  
Den bon condicion.  
Yama 963-8182

**Ta Bende**

2 Sand Buggies  
Afls. 6000,- hunto.  
Pa informacion yama  
5931862

**Ta Bende**

Toyota Celica Aña 98,  
color blanco  
A/A Alloy Reems  
Pa informacion yama:  
7444575 of 5898935

**Grandioso Fiesta Bailabel**

**Cu Humphrey y su grupo BA-DU y Caha di Orgel – ANA ROSA**

**Diadomingo dia 28 di Mei, 2006  
Na Centro Sabana Grandi  
Di 6'or di atardi pa 10'or di anochi  
Entrada Gratis**

**Ta Bende**

un stroller pa baby,  
un wandmeubel  
casi nobo kolor licht  
geel  
**Email:**  
[thielman@hotmail.com](mailto:thielman@hotmail.com)

**Ta Bende**

Mitsubishi Lancer GL añ  
2000  
Automatic, Airco, Alarm,  
Pioneer CD/MP3  
Den bon condicion. Prijs  
Afls. 12.000,-  
Pa mas informacion yama  
tel: 5942222

**Ta Bende**

Un boto marca Anglen  
18 pia, 2 motor di 40  
Johnson.  
Tambe nos tin 3 avion di  
remote control na un prijs  
di Afs. 1000,-  
Pa informacion yama:  
5672524

**TaBusca**

Un cas of apartament  
di 2 kamer  
cu urgencia please  
yama 561-0589

**Ta Bende**

Un laptop gateway  
2004 prijs \$800,-  
**Email:**  
[thielman@hotmail.com](mailto:thielman@hotmail.com)

**Pa Remedi di Tera**

Yama Tel: 7448357 – 7405428  
Pa circulacion  
Pa prostaat  
Pa barica cera  
Pa Asma  
Pa baha presion  
Pa diabetico  
Pa frieu vaginal  
Pa ambei  
Pa colesterol

**Ta Bende**

Un cooler 2 porta marca  
Beverage Air  
Den bon condicion  
Na prijs di baca flaco  
Afls. 2200,-/Pa info  
yama  
Na tel: 5663136 of  
5928518

**TaBusca**

Multiradiators and auto  
airconditioning services  
Savaneta 18  
Ta busca un auto radiator  
mechanic/Airco reparateur  
Pa informacion yama  
5926418

**For Rent**

New House at Tanki  
Leendert  
3 Bedrooms, 2  
Bathrooms.  
Afls. 1900,- per month.  
For information call cel:  
7408178

# CARLOS N CHARLIES TA CLA...ABO TAMBE????

STA. CRUZ -- E bannernan ta colga e cerbesnan ta friando caba, e ballonnan oranje y esunan berde blanco cu cora tambe ta wordo supla, e banderanan di e dos paisnan ta na muraya, e pantayanen ta traha tremendo. Weganan di futbol por cuminsa. E waiternan y gerencia di Carlos 'n Charlie's ta invitabo pa ta presente na e weg di HULANDA contra MEXICO. Diahuebs awor Juni 1 2006 . e weg mes ta cuminsa pa 2:00 pero for di 1:30 e ambiente ta cuminsa den Carlos 'n Charlie's. Si bo ta pa Hulanda corda bin bisti na oranje, y si bo ta pa Mexico bin cu bo camisa berde di Mexico.

Snacks lo ta on the house, cerbes HEINEKEN la ta bon frieu y cada biah e bartenderan tende GOOOAAAAALLLLLLLLLL !!!! tequila lo ta on the house!!!!

Corda cu Mundial 2006 ta cuminsa aki na Carlos 'n Charlie's Aruba.....

**Vision Optica**

**Sun & Shade Optica**



Sun & Shade  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133



Vision Optica  
Tel: 588-5588



Sun & Shade  
Bubali  
Comercial Center  
Tel: 587-3311



Pa bo bril di bista, tur sorto di  
contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio  
na prijs incomparabel.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**



## Ta Bende

Bo amiga Annie ta bende bateria pa auto marca Yuasa di bon calidad cu garantia y bon calidad cu garantia y bon prijs. Pasa na Cashero 2 of yama 5850049 of cel 9934735.

Na bo ordo!

Trece e aviso aki y ricibi bo porciento.

## Ta Bende

Un Toyota Pickup Hi-Lux 1995, single cabine, airco, CD player,

diesel y den bon condicion. Pa informacion yama 592-0118 puntra pa Milo of 592-6158 puntra pa Gisela.

## Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente, metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.

100% Arubiano cu prijs Arubiano. Yama na 563-4391

## Ta Bende

Cerca bo amiga Annie na Cashero 2, bo ta haya bateria pa auto marca Yuasa di bon calidad, garantiza pa 6 luna, bon prijs, experiencia di hopi aña. Telefon di cas: 5850049 of yama 9934735 na bo ordo!

## Ta Bende

Cas 2 kamer -2 baño y apartamento na Sta. Helena-Straat, Central di Playa

Yama : 5658387

## Grandioso Fiesta Bailabel

Cu Humphrey y su grupo BA-DU

y Caha di Orgel – ANA ROSA Diadomingo dia 28 di Mei, 2006

Na Centro Sabana Grandi Di 6'or di atardi pa 10'or di anochi

Entrada Gratis

## Ta Bende Set di Sala grandi y un mesa

Prijs Awg. 850,00

Tel: 585-8243

## Quesillo Mary

Bestel pa dia di TATA

Quesillo, Pie, Pizza Descuento 18 – 20 % (valido te cu Juni 8, 2006)

Tanki Leender 287 Telefoon: 9623418

## Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service

Nos ta drecha tur marca di frigidaire, cooler, ice maker, stove, freezer,

split-unit, airco y wasmachine

Yama bo mecanico profesional, Enrique Tel: 561-2218

## Ta Bende

un wandmeubel Licht geel casi nobo Prijs Afls. 250,- yama 564-7401

## Ta Bende

un laptop Gateway 2004 Prijs 1500 florin Yama 561-0589 of 564-7401

## Ta Bende

Un stroller pa baby Den hopi bon condicion Yama 564-7401 Prijs 75 florin



## A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.



Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813



# CLASIFICADO

## Tin Mester

Haute Coiffure Royal  
Kapsalon  
na Seroe Biento 3, tin  
mester di  
un estilista Arubiano of  
firma liber  
cu 5 aña di experiencia cu  
por domina  
e idioma papiamento. Yama  
na  
585-3279 of 585-8665

## Ta Busca

Un cas di 2 kamer  
Prijs 900 pa 1000  
yama 564-7401  
Preferibel Santa Cruz  
y becindario

## Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff  
Cell: 592-5460  
Tel: 586-2633

## Ta Bende

Time Share na La  
Cabana siman 40. Ta  
core di diahuebs pa  
diahuebs, cumisamento  
di Oktober, ta cai  
parcialmente den  
Oktober vakantie. Prijs ta  
discutible.  
Pa informacion  
Cel. 561-6758

## Tin mester

un body man cu  
experiencia  
cu por prepara y spuit  
auto y cu ta interesa pa  
traha cu contract  
Interesadonan por yama  
5646791 of 9664370

## Ta Bende

Un Frigidaire marca  
"Mabe"  
Haltura 1.51 Meter,  
Hanchura 0.58 meter.  
Pasa na Boylestraat 4 of  
yama telefon 5823075

## Pa Gruponan Folklorico, Deportivo, Musical y Cultural



Nos tin  
Polo  
T-Shirts  
Caps  
Hats  
Anly Printing N.V.  
ENGELANDSTRAAT #12  
TEL: 5836732 / FAX: 5836732

Pa bo ta bon y bunita representa  
Den coloran di nos bandera di aruba

## Ta Bende

A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi  
bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y  
tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.  
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.  
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter  
y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.  
Pasa cerca nos na:  
Canastito Farm Supply N.V.  
Situ ana Santa Cruz 2-Q  
Tel: 5859654

## TA BENDE

Sofabed  
Afl. 400,-  
Set di Sala Ratan  
Afl. 900,-  
Wandmeubel  
Afl. 400.00  
Tel: 588-3079 / Cell 568-5296

## Ta Bende

1 Jeep Wrangler '97  
Fls. 10.500,-  
1 Toyota Tercel '94 Fls.  
3.750,-  
Jama Tel: 565-2027

## TRADITIONS

A Taste of Aruba  
Stua den parking lot di  
Aruba Bank San Nicolas.  
Pa un bon plato cryoyo pasa of  
Yama: nos na 9655995  
Promocion: compra e cuminda  
y haya 1 cida "3 eche" gratis  
Nos ta Deliver tambe!

## Oferta special



Nos tin den stock  
B.B.Q Grill pa Afls 200,-  
Made in Aruba  
Yama: 9638182 of pasa  
personalmente na  
Hooiberg 92-E

## Ta ofrece

Un bon miniteca  
pa anima bo fiesta  
sea ricibimento,  
bautismo, bruid y otros.  
Jama 7449117 puntra  
pa henry di miniteca  
Extreme

## TA BENDE

Wega pa  
**X-BOX 360**  
**FIFA Germany 2006**  
**Ghast Recon**  
Yama **560-6919**

## Se Busca

Gianomar Services  
Ayudante de Cocina  
Ayudante de Carpintero  
y Ayudante de Construcion  
todos con permiso libre  
Presentarse en Gianomar  
con identificacion y permiso  
Tel: 583-5619  
Dakota Shopping Paradise

## Ta Bende

Un carseat di baby  
te cu 1 aña pa 50  
florin  
Casi nobo yama  
588-3628 of  
9641470

## Ta Busca

Urataca Center  
Urataca 12  
Tel: 5855212  
Ta busca  
1 Pizza Maker  
1 Kitchen Helper  
Pasa personalmente entre  
9am y 12pm

## Ta Bende

Un Grand Cherokee  
1996  
full equiped (4x4)  
Prijs Awg. 8.500,-.  
Den bon condicion.  
Yama 963-8182

## Ta Huur

Dos apartamento na  
Piedra Plat 85 B, ariba  
John's Pizza.  
Pa mas informacion  
yama: 737-0042  
737-0043

## Ta Bende

Laptop Son Vaio  
P4 3.06 Ghz  
512 Mb RAM  
80 Gb HD  
Wi-Fi Ready  
Afl. 2300,-  
Tel 745-3565

## Ta Busca

Cu hopi urgencia ta  
buscando un app/cas  
di 2 kamer.  
Please yama 561-  
0589 of 564-7401

## TaBusca

**Jahu Gourmet**  
**Pastry Bakker**  
**Bakkerhelper (Hulpbakker)**  
**Schoonmaker**  
**Bakker.**  
**Tel: 584 9577**  
**Santa Cruz 328**

## TA BUSCA

**URGENTE**  
Gianomar Services  
15 Data Input Clerk  
3 Driver cu rijbewijs "C"  
Si ya bo ta registra yama  
of pasa na oficina  
Tel: 563-1956  
Dakota Shopping Paradise

## Ta Busca

Cu urgencia ta busca 2  
dama bunita, balente pa  
traha na Jo-Ann Bar &  
Restaurant.  
Interesado por yama  
733-5990  
Urgente urgente, solicita  
awor!

## A perde

Un laptop marca  
Gateway di un estudiante,  
den cunucu patras di  
Rowiginis.  
Pa esun cu haya e laptop  
tin un recompensa.  
E laptop tin su  
informacion di estudio pa  
asina e por caba su school.  
Please yama: 585-3755

## Ta Busca

Quality Pest Control N.V.  
ta busca helper.  
Mester tin experiencia cu  
veneno.  
Mester tin rijbewijs  
Mester ta responsabel  
balente.  
Pa mas informacion yama  
594-5654

## TaBusca

Container 20/40 pia  
Tel: 567-0170  
593-4063



# CLASIFICADO

## Tarot Readings

Pa un cita por fabor  
yama 7469000

Vibracionnan en  
general di AMOR, FE,  
CERTEZA Y FORZA  
DI VOLUNTAD

## Nos por bende

Buscando benta pa  
bo cas?

Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita:  
5623265  
Nos ta bende pabo.

## Ta Bende

Computerbox Camaro  
'91 motor 3.1 v6  
automatic, wing Camaro  
3 gen th 350pg, motor  
3.27  
Pa info yama:5686309

## Ta Bende

Un computer Windows  
XP cu su printer, CD  
burner, DVD Burner.  
Pa informacion yama:  
5605877 of 5641227

## Ta Bende

Un Grand Cherokee  
1996  
full equiped (4x4)  
Prijs Awg. 8.500,-.  
Den bon condicion.  
Yama 963-8182

## Special Auto Sales tin na benta:

2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

## Computer Les

- \* Word XP
- \* Excel XP
- \* Power Point XP
- \* Internet / E-Mail
- \* Quick Books Pro



Tel. 588-0950  
743-8585

Afl. 100

- \* Mainta
- \* Anochi
- \* Diasabra

## Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO  
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB  
HD • DVD / CD-RW • Wi-Fi • ATI  
Radeon XPRESS • Wide Screen  
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa  
Harold

## Ta Bende

Un Pick Up F150  
Aña 1997 4x4  
Den bon condicion  
Pa informacion yama:  
5605877 of 5641227

## Ta Bende

Un trailer  
grandi riba 4  
wiel  
F1500,-  
Telefon: 5616650

## Ta Bende

Pa motibo di viahe ta bende  
un Kia Rio aña 2003, color  
blanco.  
Power steering,  
powerwindows, airco, CD  
placer, automatic, den hopi  
bon condicion.  
Prijs Afl. 13.500,=  
(discutibel)  
Tel: 965-3607

## Rib- King

Diasabra y Diadomingo  
11'or y mey di mainta pa  
7'or di anochi  
Awor den edificio di  
Avon – Eagle  
Rib – Beef – Chicken  
– Fish - Burgers

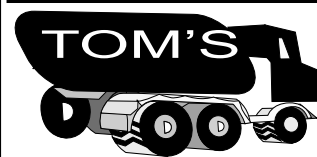
## Ta Bende

Un app/cas di 2  
kamber  
Please yama  
564-7401 of  
5610589

## Ta Busca

Taco Bell / Mika  
N.V.  
L.G. Smith Blvd 231  
Telefon: 583-8842  
Ta busca  
Keuken Helper

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento  
Afl. 7,- pa m3  
Tel 582-9238 /567-1212

**SOLO DI  
PUEBLO IP  
LINE  
593-7390**

**Clasificado Popular  
Afl. 10.00 pa 3 dia**

**Trece bo clasificado  
prome cu 7 or di anochi na  
oficina di Solo di Pueblo situa  
na Top 95Fm  
Huur bo apartamento, bende bo  
auto, busca trahador cu  
Solo di Pueblo**

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye  
AYERA.

Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

## Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca  
sla, drecha y  
spuit auto.Prijs  
economico

Tel. 9641721 of  
5880955



Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790

www.grammysaruba.com



# Alicia Keys a sobresali riba su propio CD, cantando “live” riba beach di Havana.

STA-CRUZ—Bayendo bek diadomingo anochi ultimo, na Havana Beach Club nos tin di corda riba e tremendo presentacion di Alicia Keys “Live in concert” cu a demonstra kico ta profesionalismo. Alicia Keys hunto cu su piano a entrega su alma den e musica y a hinca total pasion den su canto. Tabata parce cu e no kier a laga escenario. Tabata parce cu el’a gusta e brisa dushi di Aruba y cu e la sinti su mes na cas cu su musica. Publico a disfruta di su canto y mensahenan. Un frase cu sigur a keda graba den hopi mente femenino ta **“A REAL WOMAN KNOWS A REAL MAN”**.

Hopi ta e hende hombernan local cu mester a keda keto ora cu Alicia tabata trece dilanti e manera con nos muhernan mester wordo trata pa un hende homber. No por tabata tin mucho reaccion ya cu aki na Aruba e hende muher ta wordo maltrata internamente y fisicamente hopi malo pa e hende homber.

E hende homber di awor ta usa e hende muher sexualmente y ta bay lag’e. Tin gangnan di homber ta plania hunto, e tragedia di muhernan cu nan kier haya y ta abusa di nan.

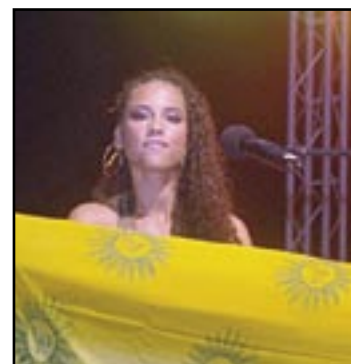
Den discotecanan aki na Aruba, droga ta wordo tira den bebidanan di muhernan grandi y hobennan cu despues ora nan bin bij, nan no sa ta kico tur a pasa. Nan a wordo abusa sexualmente pa e gang di hende hombernan. Pa mayan papia riba nan y yama nan pa prostituta. Mescos esnan di mesun sexo tambe ta tira droga den bebida di hobennan. Awendia ken na Aruba no ta un prostituta?? Bo no sa cu si bo a tene relacion den bo bida cu dos hende homber, ya caba bo ta un prosti? Pakico insulta otro prostituta?

Awor pakico abusa di muhernan hoben y despues tormentanan. **Ta nos tur ta un prosti!!** Ta pesey tabata un honor scucha e cancionnan di Alicia Keys cu tabata papia di e trato cu un muher ta supose di haya for di e hende homber. No ta solamente nos muher ta debil y culpabel di tragedianan, **E HENDE HOMBER TA ABUSANDO!!**

Su pasion den su canto a sobresali, su baile y su elegancia a capta tur mirada e anochi aki. Su palabranan tabata LUZ pa hopi hende muher, su voz tabata di un “Warrior-Angel”. Alicia Keys tabata e anochi aki A REAL WOMAN.

Hopi hende muher ta enbusca di REAL LOVE y ta buske hopi biaha na e persona robez den bida y ta pesey ta cambia cada rato di e hende homber of ta purba tambe e mesun sexo. Ta di spera cu hopi damanan cumenza reflexiona y siña warda pa locual

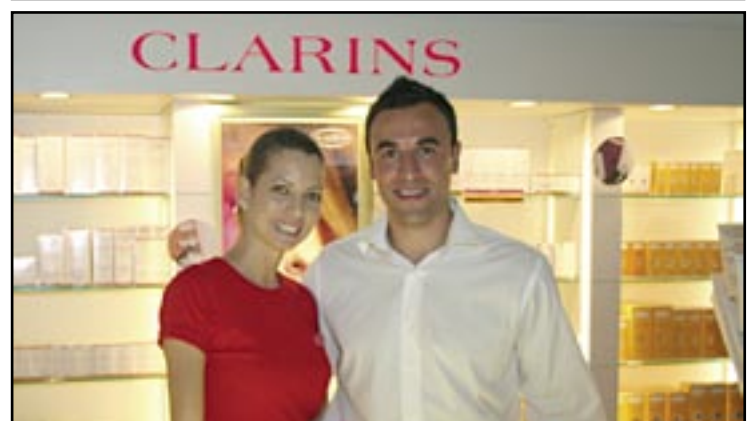
ta poni pabo den e bida aki. No cay den e trampa di SATANAS, cu ta furioso y kier destrui! **HACI BO MES A REAL WOMAN Y RECONOCE BO REAL MAN!**





# Maruta cosechando exito na nivel internacional

Photo Amado



STA. CRUZ--Maruta Veeris tin cuater aña trahando na nivel Internacional den cual dos aña cu Clarins, un compania cu tin hopi aprecio pa su trahador y clientenan.

Maruta, e representante di Clarins International ta extremadamente orguyoso di participa en colaboracion cu su fiel socio, Maggy's, den e Make Up Festival na Aruba.

Maruta a viaha pa Paris pa participa na e reunion di mercadeo anual di Clarins pa por presenta e Workshop exitoso aki, na "Maggy's Make Up Festival". Maruta ta gradici henter e pueblo di Aruba pa na sosten y aprecio y spera tura hende otro aña atrobe pa un "Rendez vous" na e Maggy's Make Up Festival 2007





# Beyeza

Photo Amado





# CAROUSSEL SPEELSCHOOL 10 AÑA DI EXISTENCIA

STA. CRUZ -- Dia 1 di Juni 2006 Caroussel Speelschool ta cumpli 10 aña di existencia. Nos school a habri dia 1 di Juni 1996. For di e prome dia cu nos a habri nos meta tabata pa cuida mucha, mientras e mayornan ta traha. E tempo ey nos a cumenza cu 4 mucha. Poco poco e grupo di mucha a cumenza crece y nos meta tambe no solamenta pa cuida sino yuda guia e mucha den su dyd: Verbal, Motorico, Psico Pedagogico. Actualmente nos ta conta cu 3 grupo di mucha: Baby, muchanan 2-3 aña y di 3-4 aña, cada grupo tin nan local cu aircó y nan leidster.

Nos tin un programa pa cada grupo pa asina logra e meta cu nos tin na unda e mucha tan a prome lugar. Durante e añanan di existencia Caroussel tabata tin desaroyonan hopi positivo y tambe contratiemponan pero tur esaki ta experencie cu ta haci nos crece y madura pa mehora nos cuida y guia na bienestar di nos muchanan.

Pa e aña escolar nobo Caroussel tin planea di bin cu un programa di actividad pa baby, sigui prepara e muchanan cu ta bay kleuter, atardi nos tin guia pedagogico pa muchanan despues di school y servicio di transporte.


E aña aki su cooperacion di e mayornan nos ta adkiri Material Recreativo y Pedagogico cu ta cuadra cu e desaroyo di e muchanan actualmente. Nos ta gradici e mayornan pa e confianza y apoyo durante e ultimo 10 aña aki.






# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA




**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Lo bo sinti cu bo ta un tiki mandon(a) awe, specialmente cu bo miembronan di famia. Sinembargo bop or preveni bo mes di haya bo mes involvi den e tensionnan menor aki si bo tende di bo amigo y famianan, pasobra bo tin e capacidad di tanto compronde como compasiona. Number: 4, 17, 23, 28, 31, 40




**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Cu bo planeta regente moviendo back, bop or haya cu bo ta mas inclina pa bay den bo propio mundo, cu nunca. Bo tin mester di algo cu ta permitibo pa usa bo imaginacion den un manera mas constructivo: ehercisianan di meditacion manera Tai-Chi por yudabo focus mas mihor. Number: 5, 8, 12, 24, 37, 42




**Aries:** 21Maart.-19April.

Cu e luna moviendo den bo signo, yenando bo prome cas, lo bo por tin peliger pa sinti un tiki iritabel awe. Riba tur cos por tin factornan monetario den bo mente, danki na Mercurio. Asina ta tin tempo pa invita algun di bo amigonan cercano awe nochí. Nan por ofrecebo e sosten moral cu bo tin mester. Number: 4, 11, 13, 28, 31, 47




**Tauro:** 20April.-20Mei.

Awe bo energia por wordo consume, debi cu algo ta proba di ta un obstaculo dib o felicidad general. Enfrente y remove of busca un manera pa bay rond di dje. Lo bo sinti bo mes mas feliz! Pasa bo anochi recuperando den un baño aromático y waak bo pelicula favorite asina bo por tin un amancer fresco mañan. Number: 6, 9, 17, 23, 35, 42




**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Lo bop or haya cu bo ta den un beis noble of caritativo awe, mientras cu bo ta bay riba y mas aya di e sentido di responsabilidad ora cu un amigo pidibo yudanza y sosten den unb asunto emocional. Esaki ta danki na e influencia di Chiron, cu lo lagabo sinti cu bo ta extra mas sensible cu tur otro. Number: 3, 15, 21, 38, 41, 47




**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Tin un chens cu bo tin algo di inspiracion na trabao of school, danki na e aspecto armonioso entre e luna y e solo, pero tambe cu bo por papia sin pensa y por pone un hende rabia awe. Mantene bo impaciencia, ya cu bo habilidadnan pa encanta tur hende por pone cosnan bay mas suave. Number: 8, 17, 23, 32, 34, 49




**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Romance ta muestra basta pisa riba bo awe, debi cu bo ta riba un condicion top y encantador cune, danki na un paar di influencia excelente. Lo bo ta den bista di un hende y lo ta tenta pa join in cu e freimento, pero no tume demasiado na serio, aunke cu algun Leo por topa cu un persona cu por ta un tiki special. Number: 13, 16, 21, 36, 41, 45




**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

Cu e luna moviendo den Aries, lo bo haya cu cualkier friccion menor causa pa romance recientemente, por dissolve. E aspecto beneficioso entre e solo y e luna, por boost bo dia ainda mas, ya cu trabao of school por habilitabo pa bo para firme riba tur otro hende. Number: 2, 8, 22, 29, 33, 41




**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Ta posibel cu un amigo por puntrabo pa algo cu bop or pensa cu por ta demasiado. Loke bo tin cu considera ta cu bo reluctancia pa yuda ta bin for di un sentimento profundo di descontento, causa pa trabao of school, debi cu tin un peliger cu bo por ta un tiki frieu. Number: 6, 14, 24, 30, 36, 44




**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Bo tin e tendencia di tin un di e dianan ey cu por cuminsa na muestra manera scur, pero cu ta caba en todo lo alto. Esaki ta danki na e influencia negative di e luna, cu ta caba despues di merdia. Sentido di iritabilidad lo desparce, habilitando bo pa disfruta e resto di e dia cu bo amigonan y cu un posibel interludio romantico. Number: 5, 17, 28, 32, 34, 39



**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

Bo beis slow lo distraebo for di e cosnan cu normalmente bo gusta haci. Ta posibel cu bo ta sinti bo mes constrai pa tur cos cu ta duna hende comfort. Bo gusta luho, pero na bo manera. Sinembargo, si bo ta sinti bo mes laaf, purba di mantene un pida cuarzo di crystal cerca dibo pa asina set bo nervionan. Number: 7, 13, 19, 23, 37, 42



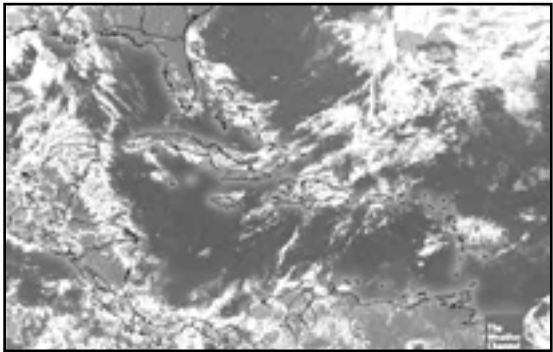
**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Den e terminonan di school of trabao, no mester tin ningun problema y bo coleganan lo regardabo como un persona cu briya cu autocreencia. Pero esaki no lo ta e caso si bo continua na experencia e crisis menor ey di confianza cu lo pasa pronto. Mientras tanto, un bon amigo lo proba cu e ta sostenebo. Number: 1, 6, 18, 20, 43, 48

STA. CRUZ – Pa awe mainta pa merdia, lo tin yobida local parti mainta, despues lo ta parcialmente nubla, cu un temperatura di mas of menos 33o Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 32 kilometer pa ora, riba un direccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 30% y maximo humedad lo ta 68%.

Pa loke ta trata atardi, cielo lo ta parcial te completamente nubla cu algun yobida local, posiblemente mas laat durante anochi. Temperatura lo ta di mas of menos 27o grado Celsius. Biento lo ta riba un forza soteni di 31 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 30% y maximo humedad lo ta 81%.

Salida di solo lo ta pa 6’or y 13 di mainta y bahada di solo lo ta pa 7’or y 02 di anochi.



## Webó Yena sin dor

### Ingrediente

- 12 webó herbi (sin dor)
- 1 cup di non-fat cottage cheese
- 1 cuchara di siboyin corta chikito
- 1 cuchara di Dijon mustard
- 2 cuchara chikito di knoflook corta chikito
- ¼ cuchara chikito di curry
- Paprika y pepper na gusto
- Peterselie pa decoracion



### Preparacion

- Casca e webonan y cortanan den mitanan largo. Remove e dornan y ponenan un banda pa otro uso. Pone e blanconan di webó riba un tayo y ponenan un banda.
- Mescla e keshi, mustard, siboyo y specerijnan den un blender of food processor.
- Cu un cuchara, pone e mescal den e mitadnan di webó y sprinkle paprika y pepper riba nan.
- Decoranan cu un rama di peterselie si ta desea.

## Patronisa pa:



## Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 <b>7203</b>	1 <b>4240</b>	1 <b>1350</b>	<b>9305</b>	<b>1380</b>
2 <b>1266</b>	2 <b>9136</b>	2 <b>9573</b>	<b>SUPER 4</b>	<b>SIGNO</b>
3 <b>7160</b>	3 <b>7116</b>	3 <b>3599</b>	<b>8508</b>	<b>Capricornio</b>

LOTTO DI DIA									

LOTTO	15	17	21	24	31	Letter	Joker 05
-------	----	----	----	----	----	--------	----------

STO. DOMINGO							
--------------	--	--	--	--	--	--	--





*Diasabra awor ta dia di locura*

# Renaissance Mall ta organiza su “Crazy Saturday Sale”



STA CRUZ.- E idea ta pa clientenan por goza di prijsnan special durante henter un Diasabra, pero e prijsnan lo ta asina abao cu a duna e dia e nomber di “Crazy Saturday Sale”. E evento aki ta cuminsa for di 10’or di mainta caba y lo sigui te 6’or di atardi. Pa crea un dushi ambiente di haci compras,

Renaissance Mall a percura pa entretenimiento musical den forma bibo durante tur e oranan ey.

Di e forma aki bo por cana cu henter bo famia haciendo compras den un dushi ambiente. Pa esnan cu tin stress di henter siman, Okeanos Spa a percura un

“Chair Massage” pa asina sigura cu tur hende por relaha. Pa sigura cu henter famia ta pasa bon, a percura tambe pa tin entretenimiento pa e muchanan.

Clown Doctors lo tey den e famoso “Kids Corner” na unda lo hunga cu tur e muchanan presente. Aparte

di e weganan cu payaso, lo tin Pop-Corn, Balloons, Face Painting y mas.

Manera cos ta musta, Diasabra awor e negoshinan estableci den Renaissance Mall lo ta den ambiente di bende nan productonan na prijsnan special, anto tur esaki den un ambiente familiar.

## TaHuur

Un cas grandi (200 m<sup>2</sup>) di 3 kamber, 2 baño, studio, washok, full cera cu cura.

Situa cerca di caminda grandi

di Caya Betico Croes, den vecindario di Texas

Furniture

na Cumana. Pa mas

informacion

yama 564-1064 of

585-8233.

## For Sale

Six NEW Pre-fabbed

Concrete Pillars

“Model Romano”

**Ta Bende**

Seis pilar nobo di concret

“Modelo Romano”

Info: 5843880 - 6928561

# Dilailah Beauty Clinic

## Oferta di siman

Ta ofrecebo su servicionan den un ambiente agradabel, relahante y higienico. Bao di guia di sra. Dilailah Croes-Odor.

- \* Limpiesa facial, manicure y pedicure pa solamente Afls. 100,-
- \* Body Massage, manicure y pedicure pa solamente Afls. 100,-
- \* Makiyahe permanente pa solamente Afls. 150,-
- \* tur tratamiento pa pre y post operatorio.



Haci bo cita awe mes na tel: 5823872 – Cel: 7303327

Situa den Fergusonstraat #89



# “San Nicolas”, no ta number di un Santo so

Di e siguiente 7, e Santo “Nicolas di Bari”(origen griego), ta esun mas conoci rond mundo:

1.) Nicolás Albergati, Santo, Papa, 9 di mei.

Tabata obispo na siglo XV. Uno di e papanan mas simpatico di e aña 1400, e Papa Nicolás V, humanista y amigo di e artistanan.

2.) Nicolás de Flüe, Santo, Ermitaño, 2 di maart di 1497

E tabata sali unicamente pa bay misa, y ora cu su patria tabata tin mester di dje: na 1473 dilanti e menaza Austriaca, y na 1481 y 1482 na momento cu tabata tin un peliger grandi pa guerra civil: e bon resultadonan di e intervencionnan aki, a permiti’e gana e titulo di “Tata di Patria”. E Patrono di miembro di concehonan; matrimonionan dificil; famianan grandi; magistradonan; mayornan di famianan grandi; Guardianan Pontifical Suizo; esposonan separa; Suiza.

THE PRAYER of NIKLAUS

My Lord and my God take all that separates me from you  
My Lord and my God give me all that brings me closer to you  
My Lord and my God take from me myself and make me all yours.

3.) Nicolás de Hermansön, Santo, Obispo, 24 di juli

Como obispo, encontró la oposición de la autoridades civiles e incluso religiosas. Y la razón de este enfrentamiento radicaba en que Nicolás quería hacer reformas en ambas autoridades, sobre todo en lo que se refería a la moral

4.) SAN NICOLAS DI BARI, Obispo di Myra, Santo, Obispo, 6 di december (s. IV)

Un sacerdote cristiano di e etnia Griego cu a biba den siglo IV na Anatolia, den e vayanen di Licia (cu actualmente ta den territorio di e estado di Turkia). Pa e cristianonan di e Edad Media, e tabata un di e personanan mas venera di ken su relikianan ta conserva awe ainda den e basilica di Bari (Italia). Den oriente e ta conoci como San Nicolas di Mira, pero den occidente como San Nicolas di Bari. En esta ciudad se obtuvieron tantos milagros al rezarle al santo que rápidamente su popularidad se extendió por toda Europa. Durante la época de la conquista de América estaba muy difundida en España la devoción a San Nicolás de Bari. El primer templo cristiano en el Nuevo Mundo (levantado en las islas Santo Domingo) fue colocado bajo su advocación.

Cuando los inmigrantes holandeses fundaron la ciudad de Nueva Amsterdam, más tarde llamada Nueva York, obviamente llevaron con ellos sus costumbres y mitos, entre ellos Sinterklaas, su patrono. A mediados del siglo XIX, el Santa Claus estadounidense pasó



a Inglaterra y de allí a Francia, donde se fundió con Bonhomme Noël, el origen de nuestro Papá Noel, quien tenía parecido físico con Santa Claus, pero vestía de blanco con vivos dorados.

Ban spera cu tur aña ta reza maske ta un oracion na San Nicolas, y no solamente canta canticanan dedica na San Nicolas.

ORACIÓN II

¡Oh bienaventurado San Nicolás de Bari! a quién Dios ha glorificado con innumerables milagros manifestando su voluntad de que acudamos a ti, en los momentos difíciles de nuestra vida, confiados en tu protección. ¡Oh portento de caridad! al que acuden las familias, los pobres, los enfermos, los comerciantes, los empleados, los presos, los niños, las doncellas en peligro; yo, humildemente te pido me alcances la gracia que de ti espero, confiado en tu valiosísima protección, la que nunca niegas a tus devotos, para que favorecidos por tus bondades, cantemos una vez más las misericordias del Señor, y las maravillas de sus santos. ¡Providentísimo San Nicolás! no me abandones.

Patrón: liberación de presos, peligros de robo, conversión de ladrones, panaderos, toneleros, navegantes, niños, cerveceros, novias, encarcelados, toneleros, barqueros, farmacéuticos, pescadores, Grecia, jueces, contra los juicios injustos, estibadores, Lorena, doncellas, comerciantes, recién casados, empleados de parroquias, prestamistas, peregrinos, pobres, encarcelados, Rusia, marineros, escolares, limpiabotas, Sicilia, solteras, estudiantes, viajeros, muchachas con deseos de casarse.

Ta number di e San Nicolas aki, conoci como Sint Nicolas/ Sinterklaas, a ser treci pa nos Isla y duna na nos distrito y haf “San Nicolas”, of ta e number di e San Nicolas di Tolentino?:

5.) Nicolas di Tolentino, Santo, Presbitero, 10 di september  
Fray Pedro de Monte Rubiano, su biógrafo, nos cuenta que su vida estuvo entretejida de singularísimas experiencias místicas y de hechos prodigiosos, confirmados en el proceso de

canonización, que se abrió a los veinte años de su muerte y concluyó en 1446. En ese proceso fueron declarados auténticos 301 milagros.

San Nicolas fue uno de los santos (junto a San Juan Bautista y San Agustín), que vinieron del cielo para llevar a Sta. Rita convento. Ella también fue de la orden agustina.

Patronage animals; babies; boatmen; diocese of Cabanatuan, Philippines; d y i n g p e o p l e ; Lambunao, Philippines; mariners; diocese of Mati, Philippines; sailors; sick animals; souls in purgatory; diocese of Tandag, Philippines; watermen

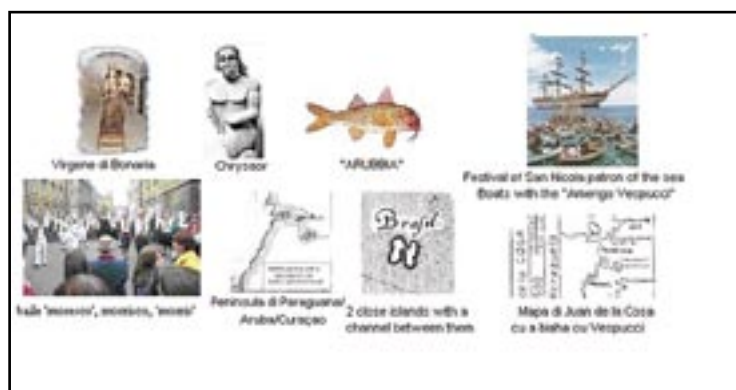
Islas Canarias: E Aldea de San Nicolás Neste território se localiza num dos assentamentos aborígenes mais importantes a ilha, distribuído ao longo do vale principal e sua rede de barrancos. Na época pré colonial arribarão na Praia de La Aldea uns frades maiorquinos que construirão uma capela em honra a San Nicolás de Tolentino

Colombia: En el año 1629, Barranquilla era un caserío colonizado por pastores de Galapa que llegaron a la ribera del río Magdalena en busca de un lugar para su ganado. Barrancas de San Nicolás fue el nombre que se impuso para el lugar, quizás debido a que Nicolás De las Heras y Pantoja, quien comandaba las tierras, era muy devoto de este santo italiano.

San Nicolás de Tolentino ha sido considerado por tradición el Patrono del pueblo de Barranquilla, Colombia.

ORACIÓN A SAN NICOLÁS DE TOLENTINO

¡Oh glorioso Taumaturgo y Protector de las almas del purgatorio, San Nicolás de Tolentino! Con todo el afecto de mi alma te ruego que interpongas tu poderosa intercesión en favor de esas almas benditas, consiguiendo de la divina clemencia la condonación de todos sus delitos y sus penas, para que saliendo de aquella tenebrosa cárcel de dolores, vayan a gozar en el cielo de la visión beatífica de Dios. Y a mi, tu devoto siervo,



alcánzame, ¡oh gran santo!, la más viva compasión y la más ardiente caridad hacia aquellas almas queridas. Amén.

Aruba: E number “San Nicolas”, pa e distrito y haf pariba di brug, ta data for di tempo di e prome descubridonan y colonizadonan?

6.) Nicolás Herman, San, Cocinero, 12 de febrero

Todo era sencillo para su alma cándida. Sin embargo, a pesar de sus pocas letras, escribió “Práctica de la presencia de Dios”, en el que relata su experiencia de Dios, su humor y sus devociones.

7.) Nicolas Pieck, Santo, Mártir, 9 de julio

Etimológicamente significa “vencedor de los pueblos”. Viene de la lengua alemana.

Este joven y sus compañeros murieron en Holanda en el año 1572. La Reforma protestante había ganado mucho terreno en esta nación. Combatía duramente al catolicismo y al jefe de la oposición de la nueva confesión, Felipe II.

Se dirigieron al pueblo de Gorcum y capturaron a los religiosos y curas que había en la localidad. Igual que en las persecuciones, torturaron a los sacerdotes. Les ofrecieron la libertad con tal de que abjudicaran de la Iglesia católica y lo proclamaran en público en la misma predicación. Cuando vieron que los sacerdotes no lo hacían, los Calvinista arreciaron sus torturas.

Uno de ellos, anciano y enfermo, murió mártir al poco tiempo. Continuamente les obligaban a que dijeran que Cristo no está presente en la Eucaristía.

Guillermo de Orange intercedió por ellos, pero todo fue inútil. Como reacción, los metieron en un barco y se los llevaron a otro sitio para asesinarlos en presencia de los nobles protestantes.

Tras exhibirlos públicamente ante el populacho – que pagó para ver el espectáculo -, los colgaron y les dieron muerte.

Sus cuerpos, mutilados antes de morir, fueron arrojados a una presa.

Entre los 19 mártires había once franciscanos, dos premonstratenses, un dominico, un canónigo regular y cuatro sacerdotes seculares.

Tan sólo uno, que estaba débil y enfermo, negó la presencia real de Cristo en la Eucaristía. Y murió

24 horas más tarde.

El lugar en donde fueron martirizados se convirtió en seguida en centro de peregrinaciones.

¡Felicidades a quien lleve este nombre!

“Preguntaron a Tales qué era más difícil al hombre, y contestó: <<Conocerse a sí mismo>> ( Diógenes).

Entre los 19 mártires había once franciscanos, dos premonstratenses, un dominico, un canónigo regular y cuatro sacerdotes seculares.

6. En Novo Millennio Ineunte, n. 30, el Papa invita a enfocar todo el camino pastoral de la Iglesia hacia la «santidad». Esto puede valer de forma particular para un Año basado totalmente en la espiritualidad eucarística. La Eucaristía nos hace santos, y no puede existir santidad que no esté basada en la vida eucarística. «El que me come vivirá por mí» (Jn 6, 57).

Esta verdad es testificada por el «sensus fidei» de todo el pueblo de Dios. Sin embargo los santos son testigos privilegiados, ya que en ellos resplandece el misterio pascual de Cristo.

Ha escrito Juan Pablo II en Ecclesia de Eucharistia, n. 62: «Sigamos, queridos hermanos y hermanas, la enseñanza de los Santos, grandes intérpretes de la verdadera piedad eucarística. Con ellos la teología de la Eucaristía adquiere todo el esplendor de la experiencia vivida, nos “contagia” y, por así decir, nos “enciende” ». Es algo que vale para todos los santos.

Algunos de ellos han vivido esta dimensión con especial intensidad y con especiales dones del Espíritu, enfervorizando a los hermanos con su mismo amor por la Eucaristía (cf. Mane nobiscum Domine, 31). Los ejemplos podrían ser innumerables: desde San Ignacio de Antioquía a San Ambrosio, de San Bernardo a Santo Tomás de Aquino, de San Pascual Baylón a San Alfonso María de Liguori, de Santa Catalina de Siena a Santa Teresa de Ávila, de San Pedro Giuliani Eymard a San Pío de Pietralcina, hasta los “mártires de la Eucaristía”, antiguos y modernos, de San Tarcisio a San Nicolás Pieck y compañeros, a San Pedro Maldonado.



# Campaña di Tropical y Soul Beach tabata exitoso

STA. CRUZ -- Campaña cu Tropical y Soul Beach tabata uno hopi exitoso, en total Tropical Bottling Company a saca mas cu 40 ganador. E ganadornan a gana tickets pa diasabra y diadomingo, otro ganadornan a gana backstage passages y otro ganadornan a gana afterparty tickets. E hubentud cu a participa a manda nan potretnan y slogannan via MMS number pa participa a gusta e campaña di Tropical masha hopi. E grupo cu ta yama nan mes the Tropical Girlzz ta consisti di e siguiente personanan: Valery de Cuba, Silvia-Monica Semeleer, Naomi Tjonman-tsoi y Luz Geermen a gana VIP tickets pa bay Back Stage y saka potret cu Nina Sky a keda masha contento mes cu e prijs y a goza masha di e oportunidad di por a conoce Nina Sky di asina cerca. Aki bao por mira e caranan contento di e feliz ganadornan. Y e slogan di e ganadornan di e VIP tickets ta lo siguiente: TROPICAL, THE COLORS OF THIRST RELIEF.....



## Cuerpo Policial Aruba kier informa publico lo siguiente relaciona cu e proceduranan nobo pa pasa examen pa rijbewijs.

E siguiente reglanan ta drenta na vigor DIALUNA 5 DI JUNI 2006.

1. Ora di busca fecha pa examen ta e candidato mes mester bin busca un fecha pa su examen y e mester a cumpli 18 aña.
2. E candidato mester acudi na e bali y monstra un i.d. y despues cu controla si e ta den e sistema di Bevolking ta cobre e suma di Afl. 90,- florin.
3. Despues cu e candidato a paga e suma aki riba menciona e por busca un fecha pa pasa examen.  
Pa e haya un fecha e candidato mester monstra e siguiente documentonan:
  - a. recibo cu ela paga e examengeld. (90 florin).
  - b. e doktersverklaring (papel di dokter) no yena
  - c. un (1) pasfoto recien saca.
  - d. un (1) stampia di 8 florin
  - e. pa stranhero un permiso valido di estadia

SIN E DOCUMENTONAN AKI BO NO TA HAYA FECHA PA PASA EXAMEN.

4. Si bo no a pasa bo examen cu éxito(completo o parcial) bo mes tin cu acudi na oficina di rijbewijs pa haña un otro fecha pa bo her-examen. Aki atrobe bo tin cu monstra tur e documentonan y tambe e prueba cu bo a paga (examen completo 90 florin y parcial 45 florin) mas e otro documentonan.

SIN E DUCOMENTONAN AKI BO NO TA HAYA UN FECHA PA PASA BO HER-EXAMEN.

5. Personanan cu a zak completo of parcial pa su examen ta wordo yena apart. Cada diabierna ta waak cuanto hende a zak pa e siguiente siman nan pasa nan her-examen.
6. Pa cambia fecha di examen e candidato mes mester acudi dos dia prome cu e fecha di bo examen pa haci e cambio.  
Pa haci cambio e candidato mester tin bon motibo. (p.e. den caso di morto di algun famia, maleza, viahe di urgencia of otro motibo di urgencia)
7. Pa personanan cu mester pasa examen cu urgencia lo yudanan si nan a manda carta pa Alto Comisario di Polis.
8. Pa studiantenan cu mester saca rijbewijs trempan, nos ta dunanan fecha tempran basta nan monstra un prueba cu nan ta bay afor.

Pa mas informacion relaciona cu rijbewijs por yama 5854710 di dialuna pa diabierna, durante oranan di oficina (8'or pa 4'or).

Nos ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e cambionan aki.

Cuerpo Policial Aruba

## BUCUTI YACHT CLUB ARUBA

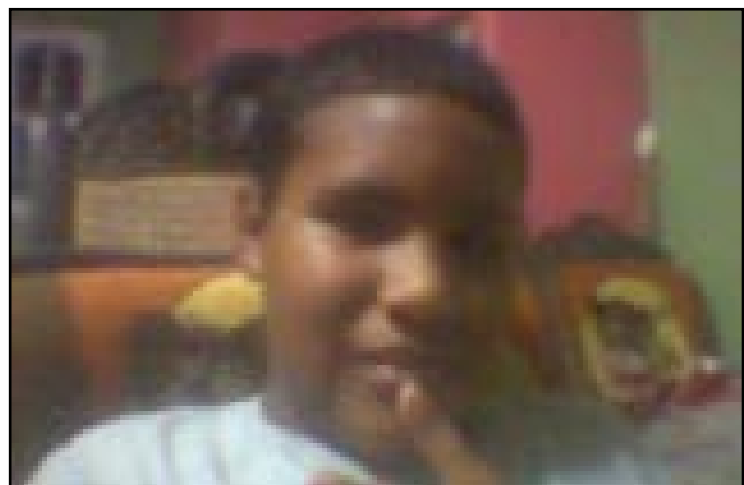
*Recordatorio pa e Bottom Fishing Tournament*

STA. CRUZ -- Bucuti Yacht Club ta recorda tur amante di pesca, cu diasabra 3 di Juni 2006 lo tin nos Bottom Fishing Tournament.

Alaves nos ta recorda nos piscadornan, cu si pa un of otro motibo no por alcanza pa hiba nan boto e anochi ey, nan por laga e boto mara na e pier di CLUB. Y nos kier a recorda e bailadornan cu e banda di Savaneta SOUL TRAIN ex (DI-BO) lo cumenza resona for di 7'or di anochi en adelante. Bar y cushina ta na ordo di tur presente.

Pa mas informacion tuma contacto na 582-3793.

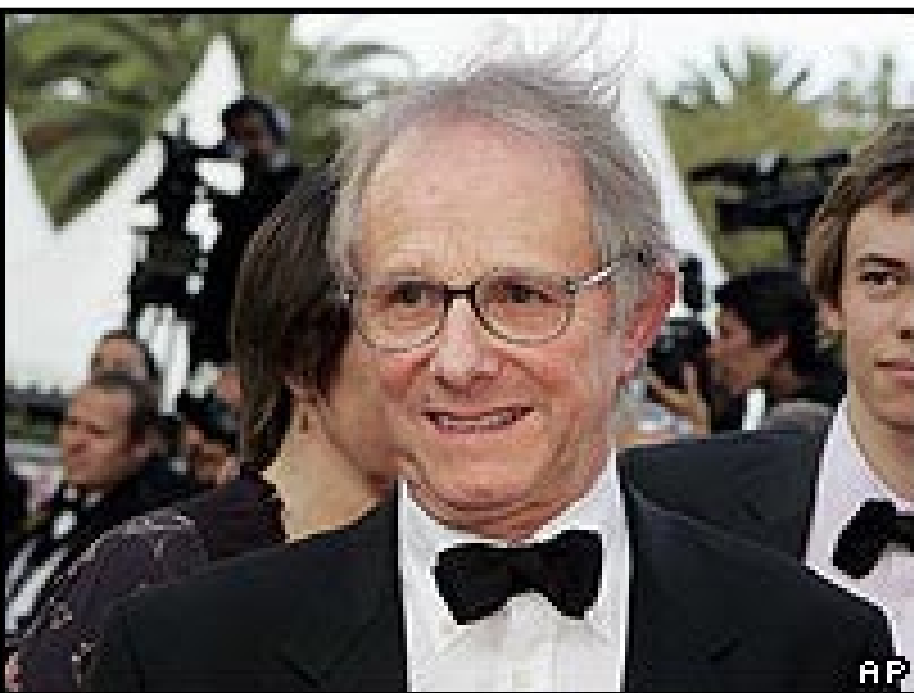
## EXITO CU E VERKEER EXAMEN



Rowson kier a desea tur muchanan di 5de klas SUCCES cu nan Verkeer Examen!!! Solo di Pueblo tambe ta desea tur e muchanan hopi exito!



# Palma de Oro para filme de Ken Loach



Loach fue galardonado por un filme sobre la lucha irlandesa por su independencia.

La película *The Wind That Shakes The Barley*, del director británico Ken Loach, se llevó la codiciada Palma de Oro del Festival de Cine de Cannes. El evento, que tiene lugar en el balneario francés del mismo nombre, es uno

de los festivales cinematográficos más prestigiosos del mundo.

El filme ganador recuenta los inicios de la lucha por la independencia de Irlanda.

El segundo premio, el Grand Prix, lo recibió Flandres, del director francés Bruno Dumont.

Premio para "Babel"

El mexicano Alejandro González Iñárritu, obtuvo el premio a la mejor dirección con otra de las películas favoritas de la crítica, "Babel".

La obra cuenta con Brad Pitt, Cate Blanchett, Gael García Bernal y Koji Yakusho en los papeles principales.

"Babel" es una complicada historia que comienza cuando dos niños pastores marroquíes disparan una bala en el desierto, que afecta la vida de cuatro grupos de extraños en Marruecos, Túnez, México y Japón.

El veterano cineasta español Pedro Almodóvar ganó el premio al mejor guión por su película "Volver".

Premios colectivos

El jurado de la 59 edición del certamen francés, fue presidido este año por el director chino Wong Kar-wai, y también incluyó a los actores Samuel L. Jackson, Tim Roth, Monica Bellucci y Helena Bonham-Carter.

Los jurados tomaron este año la inusual decisión de otorgar los premios al mejor actor y mejor actriz a dos grupos de artistas en lugar de asignarlo a personajes individuales.

El premio a la actuación masculina fue otorgado colectivamente a los actores principales de la cinta "Días de Gloria", del director franco-argelino Rachid Bouchareb, que trata el tema de los soldados de las colonias norafricanas que pelearon junto a Francia en la Segunda Guerra Mundial.

El reparto del filme incluye a Jamel Debbouze, Sami Bouajila, Roschdy Zem y Bernard Blancan.

"Marie Antoinette", de Sofía Coppola, fue abucheada en Cannes.

El jurado también otorgó de manera colectiva el premio a la mejor interpretación femenina a las seis protagonistas de "Volver", la cinta de Almodóvar.

Carmen Maura, Yohana Cobo, Lola Dueñas, Penélope Cruz, Blanca Portillo y Chus Lampreave fueron galardonadas de manera conjunta con esa distinción.

Entre los 20 largometrajes seleccionados para competir este año también estaban "El laberinto del fauno", del director mexicano Guillermo del Toro, y "Crónica de una fuga", del argentino Israel Adrián Caetano.

También se disputaban los premios "El caimano" de Nanni Moretti, una aguda crítica al ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi, y "Laitakaupungin Valot" ("Luces al atardecer") del finlandés Aki Kaurismäki, inspirada en "Luces en la ciudad" de Charles Chaplin.

Otra de las candidatas, "Marie Antoinette", de Sofía Coppola, fue abucheada durante su estreno en Cannes.



Na number di su mayornan, Tommy y Glenda, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante momentonan dificil di fayecimento tragico y entiero di nos difunto stima:



## Jerson Eugene Donato

### Gradicimento ta bay pa:

- Cuerpo Policial
- Cuerpo di Brandweer
- Personal di Ambulance
- Dr. Gerrit Croes
- Personal di Elmar
- Kowloon Restaurant
- Codemsa N.V.
- Paradera Party Center
- Alumnonan di E.P.I.-Vzg
- Danki na Dika Feliciano, Elsa Franken, Edsel Pieters, Mayra Gomez y Martica Lugay
- Pastoor Mariano y su ayudantenan
- Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y pa tur yamada telefonico. Danki special ta bay pa tur famia, bisiña y conocir cu den un forma of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa nos tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

- diahuebs, 1 di Juni 2006 pa 7'or di anochi
  - diabierna, 2 di Juni 2006 pa 7'or di anochi
  - diadomingo, 4 di Juni 2006 pa 5:30 di atardi
- na Misa Santa Filomena na Paradera

Despues di Misa lo tin un rosario na cas pa descanso di alma di nos defunto stima pa 7'or di anochi na Paradera 36C

Boso presencia ta altamente aprecia.

## Mester continua cu proteccion y conservacion di cultura y naturaleza en general.

*Pueblo por hinca hopi energia positivo den su pais y NO cay den materialismo.*

**STA. CRUZ-Peligro grandi na caminda pa cultura di humanidad, hopi ya a cay na caminda.** Un di e peligronan mas grandi actual na mundo pa cu nos cultura humano/original ta **materialismo** y **consumpcion foi control**. Hasta por conclui awendia cu materialismo a bira un **cultura viral** cu riba su mes ta crece mescos cu un cancer, e ta domina y finalmente lo destrui e integridad di culturanan rond mundo, si no para esaki na tempo. Ora cu cultura humanistico wordo ataca pa materialismo e comunidad ta haya abundancia den malezanan social cu lo bay menaza nan bienestar general den diferente forma. Pueblonan cu bira victima di cultura viral (materialismo) sigur lo mira cambionan negativo den nan pais. Mas aun ora e mas riconan no kier yuda mas pa carga e responsabilidad pa cu esnan di menos recurso den nan comunidad. E consecucionan cu e cultura viral lo trece den comunidad ta:

- crisis den valor y norma
- polarizacion social
- violencia y crimen
- desintegracion di famia y comunidad
- degeneracion y destruccion total di e sociedad existente

Si nos bay papia riba crisis di valor y norma caba nos ta mira cu materialismo tin efectonan hopi drastico den tur comunidad creciente pero ta haci dolor pa papia riba e hecho abiertamente pasobra e cuhiu ta corta dos banda, e rico y e resto di comunidad. Balornan humano ta encera: **reverencia pa naturaleza, preocupacion pa igualdad, husticia social y paz ta e hermentnan ideal pa tur pais civiliza.** Cu introduccion di e cultura viral (virus den nos cultura ta materialismo) e comunidad ta aleha su mes mas y mas for di bira un pais civiliza. Ora cu un grupo cu tradicionalmente ta considera su mes mas importante cu otro pa motibo cu e tin mas poder di placa, anto e ora ey nos por waak claramente cu nos valor y normanan a ser cambia pa egocentrismo. Deseo pa material ta drenta y urgentemente tur esnan infecta pa e cultura viral ta cuminsa busca manera pa haya mas tanto posesion material cu ta posibel y ta haya e creencia cu sin esaki nan no por biba feliz mas. Pero en realidad esnan cu ta bira mas 'feliz' ta esnan mas rico den comunidad. E virus ta plama y e comunidad mester bay biba cu e efectonan di materialismo. No ta por nada

tin un dicho ta bisa: "mas placa bo tin, mas placa bo kier". E pueblo ta cay den un spiral caminda cu e rico no kier bira ni un cen mas pover y e pover kier hinca tur su entrada den material cu kizas ni sikiera ta necesario pa su bida y sobrevivencia diario. Claro cu no ta kita actividadnan social y recreativo pero tur cos tin un limite; **esey ta bo poder di compra**. Ora cu e poder di compra ta abao por bay na institucion bancario y ta pidi prestamo, esaki sin importa cuanto mester paga na interes mensual of anual. E cultura viral ta pone sociedad bira ciego pa cu inhusticia cu ta ser cometi cu nan entrada y hasta politica ta cay den trampa cu ta bira un circulo vicioso ora nan haci nan mes dependiente di materialismo. Menos mal cu valornan di un cultura humano / original y e cultura viral (materialismo) ta completamente opuesto na otro.

**E cultura humano ta encera y ta valora colectivismo, harmonia cu naturaleza y cu otro, cooperacion pa un cu otro, conectividad pa cu e ser divino y un cu otro. E cultura humano ta dirigi su energia positivo riba otro pa medio di motivacion y aprecio di un pa otro.** E cultura viral di materialismo na otro banda ta dirigi su valornan riba individualismo, dominacion y destruccion den cierto area manera naturaleza, hende y recursonan pa alcanza nan meta: mas material. Tambe competencia inhusto contra esnan di menos recurso ta hunga un rol importante pa logra meta materialistico. Finalmente lo logra separacion total di un pueblo a base di e ideologia di inferioridad y superioridad. E cultura viral di materialismo ta extremadamente orienta pa rikeza, posesionnan, hinca miedo y panico den sociedad y mantencion di status social a costa di tur cos.

**CAMBIO** ta bin solamente for di e caracter moral di miembronan di e sociedad cu **NO** ta laga nan mes ser domina pa materialismo y ta traha hunto pa bienestar di nan pais. E shift den pensamiento mester tuma lugar caminda hende ta cuminsa concerni un pa otro y pa naturaleza, esaki ta locual mester tuma lugar mas pronto cu ta posibel prome cu crimen y violencia haci nan entrada mas fuerte den comunidad. Ban combati materialismo, e ta un virus den nos cultura. **Union ta Forza**, hunto nos ta bay dilanti.

**Mustra**

**Potencial Humano**



“Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forza.”  
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero agradecido na Dios, pa tur e aña cu el'a dune pa comparti cu nos y pa tur loke el'a significa pa nos, nos anuncia fayecimento di:

## Feliciano Kock

mihor conoci como: “Fili”  
na edad di 94 aña



Na number di su:

yiunan:

Reymundo y Luzmilla Kock-Medina  
Nicomeda Kock

nieta y nieto: Sandra y Reinier Leander, Fernando Kock

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Kock, Medina, Croes, Maduro, Irausquin, Winterdal, Pannefle, Geerman, Arends, de Kort, Dirks, Wever, de Cuba, Koolman, Loefstok, Vrolijk, Lampe y demas famia ta invita tur amigo, bisia, conoci, ex-coleganan di LAGO pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 3 di Juni 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mostra nan atencion durante fayecimento y entierro di:

### Aurora Teresita “Lola” Garrido



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico.

Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compana nos na 1 santo sacreficio di misa, cual ta tuma lugar:

\* Diahuebs 1 di Juni 2006

Diabierna 2 di Juni 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di e misa di diabierna 2 di Juni 2006 lo tin un rosario na cas Bucutiweg 5 pa descanso di su alma.

Na number di su yiunan y demas famia .

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki no kier a gradici tur esnan cu a mostra nan atencion durante fayecimento y entierro di mi esposa, mi mama y nos ruman stima

### Martica Pamela Hassel-Brown



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici principalmente nos famia cu semper tabata cla pa yuda nos na tur momento, especial na oranan dificil, nos no ta menciona number pa evita di laga hende afor. Un danki ta bai pa dokternan y na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cariño y pasenshi.

Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar:

- diahuebs, 1 di Juni 2006 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na **Playa**
- diabierna, 2 di Juni 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na **San Nicolas**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su esposo Billy, yiu Scarlet, rumannan y demas famia.

## Gradicimento y Invitacion

Na number di yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur amigo y conocir cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:

### Sra. Vda. Abelina “Nene” Roos-de Mei

Tambe un danki special ta bay na zusternan di Wit Gele Kruis y di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Darsen y Dr. Ferrier.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di Misa:

- diasabra, 3 di Juni 2006
- dialuna, 5 di Juni 2006 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## Invitacion

Sra. Viuda Petra Growell Gamarra ta invita tur famia, amigo y conocir pa un Santo Sacrificio di misa dia 2 di Juni, 2006, pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa recorda 6 luna di fayecimento di sr. Mencho Growell.



Di antemano, danki pa boso presencia.

## Oracion pa awe diahuebs, dia 1 di Juni

Awe ta dia di San Justo,  
martir

*Tata, mara esnan cu Bo  
a aparta for di mundo  
y duna Mi, por ta un,  
manera Abo ta den Mi y  
Ami den Bo. (Juan 17,21)*

Nos ta cita for di Piskado:

“Nos ta biba den un mundo yen di boroto, yen di bochincha. Tin mil y un cos cu ta stroba nos di scucha y di contempla palabra di Dios. Cambionan den mundo a resulta den un vida masha agita. No tin tempo pa reflexion, pa oracion... pa tranquilidad.

Ironia ta cu nos a siña yama e tragedia aki,... desaroyo! Ta dificil imagina un situacion pafo di e influencia di e mundo yen di boroto aki.

Sin embargo ta den e mundo aki me snos tin di cumpli cu e tarea di crea un comunidad di paz, caminda nos ta biba cu otro, manera Hesus ta resa pidi Tata p'e awe: “...mara esnan cu Bo a aparta for di mundo... por ta un.” Laga nos baha nos cabez y den forza di oracion pidi Dios Tata duna nos e don di amor y paz pa construi un mundo miho, un mundo caminda grandi y chikito ta biba na paz y cu amor pa otro den alegria di Señor.

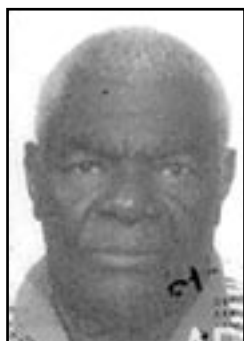
Oracion: *Tata Santo, duna nos forza y perseverancia pa nos crea riba e mundo aki, un ambiente di paz y amor. Laga bo palabranan sea alimento pa nos alma y alegria pa nos curazon. Amen.*



## ADPATRES FUNERAL HOME

*The Lord is my shepherd,  
I shall not want.....  
He restored my soul:  
he leaded me in the path of  
righteousness for his name sake.  
Psalms 23:1,3*

With deep sympathy we announce the passing away of:



**Mr. Alburtis Alexander Brown**  
\*17-09-1927 +31-05-2006

Date and place of funeral will be announced later.

## Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiu-, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a muestra atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:



**Betty Cecilia "Tetty" Yet-Wah Chang**

Gradicimento ta bay pa dokternan, verpleegster y broedernan pa nan atencion durante su enfermedad, na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico y cu a manda E-mail. Un danki ta bay tambe na nos famia, coleganan di SETAR y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Na Coro di Roy Sneek pa nan bunita canticanan cu a duna nos forza y consuelo. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa dos santo sacrificio di misa:

Diabierna, 2 di Juni, 2006.

Diasabra, 3 di Juni, 2006.

Tur pa 7'or di anochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Pampoenstraat 5 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## AD PATRES FUNERAL HOME

*"For to me to live is Christ  
and to die is gain"*

We announce the death of:



**Inez Rhoda Leslie-Griffith**  
Better know as: "Mrs.Inez", "Granny" and "Oma"  
\*31-08-1910 \*29-05-2006

Window of the deceased John A. Leslie "Papa John"

Left to mourn are her children:

Dudley & Gwen Leslie & family  
Alfred & Elizabeth Leslie & family  
Aubrey Leslie & Chela Paskel & family  
Harold & Sandra Leslie & family  
Velda & Cecil Plummer Leslie & family  
Eleanor Euson- Leslie & family  
Etheline & Ivis Melbourne-Leslie & family  
Violet & Rubynel Bernabela-Leslie & family

Sister In Law: Sybil Leslie in Barbados

Grandchildren:

Shamila Tromp	Vera Janga-Euson
Angelo Leslie	Rosemary Euson
Gwendolyn Bird	Joan Dinzey
Roselyn Leslie	Patricia Melbourne
Iona Leslie	Paul Melbourne
Edwin Leslie	Susan Melbourne
Micheal Leslie	Oliver Plummer
Kenneth Leslie	Kirk Plummer
Pedro La Rosa	Marcia Plummer
Keisha Leslie	Ruliano Bernabela
Etheline Gonzales-Leslie	Wendel Bernabela
Joshua Euson	

31 Great Grandchildren

9 Great Great Grandchildren

Families:

Leslie, Griffith, Gill, Thomas, Mahon, Gibson, Bowen, Connell, Armstrong, Euson, Plummer, Melbourne, Bernabela, Hinds, Richardson, Gilkes, Hunt, Vanterpool, Dinzey, Janga, La Rosa, Bird, Lynch, Denny, Paskel, Mardenborough, Willemsberg and all other family to numerous to mention

Family, Friends and members of Evangelical Church would like to invite you to the Funeral that will be held on Monday 5<sup>th</sup> June 2006 at the Evangelical Church of San Nicolas, Jasmijnstraat #7

Time will be annaunce later.

Address for condolences Poschikito 17D

From 7pm to 9pm

We apologize for not receiving condolences at home after the funeral.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**--- ORANJESTAD ---**

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**--- SAN NICOLAS ---**

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**--- BOTICA ---**

4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**--- FUNERARIAS ---**

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

**--- FUNDACION ---**

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Rommelmarkt exitoso di e alumnonan di school basico na Noord: Washington School







## El Binomio de Oro Exitoso en Venezuela

El Binomio de Oro de América sigue impactando con sus éxitos en Venezuela, país donde cumplirá una agenda de presentaciones para éste fin de semana en medio de la más grande expectativa

por presenciar el gran espectáculo musical de la verdadera universidad del vallenato. Los sitios donde se presentara la Universidad del Vallenato: el viernes en el exclusivo sitio El Show la

Rumba del Gran Bingo, sábado en el Complejo Ferial de los Puertos de Altigracia y el domingo en un día campestre en Boy Landia Encuentro Mundial del Vallenato 2006 con motivo del mundial del fútbol de Alemania 2006, todas estas presentaciones se realizaron en la ciudad de Maracaibo. En esta nueva gira estaremos presentando a los nuevos integrantes del Binomio de Oro de América Alejandro Palacios, Orlando Acosta y Didier Moreno bajo la dirección musical del acordeonero líder Israel Romero.



## Gran Encuentro



Si, pautado como un gran encuentro este 3 de Junio en el Don Elias Mansur Ball Park se daran cita todos los seguidores de estos grandes artistas, Jorge Celedón representando a Colombia y Sergio Vargas a Republica

Dominicana, allí estara Faranduleando para traer todos los pormenores del que se espera sea el Concierto del Año, así que no se me preocupen que allí estara El Kapi con el lente de Faranduleando tu pagina...



Faranduleando SdP: Estuvo presente en el lugar de uno de los acontecimientos mas grande que ha tenido nuestra Isla. Pero dejemos que sean las fotografías que el lente de Faranduleando pudo captar para que hablen por si solas...







## Van Basten, coach di e ekipo Hulandes ta e coach di mas hoben na Weganan Mundial

Di tur 23 coach cu ta bay mundial 2006, Marco van Basten ta esun di mas jong, cu su 41 aña y 221 dia riba e prome dia di Mundial 2006. Despues di Marco van Basten ta sigui e coach di Alemania, Jurgen Klinsmann cu ta 93 dia mas bieu cu Marco.



Nan ta e unico coachnan na Mundial cu ta mas jong cu 45 aña.

### Coach di mas jong na Mundial 2006

Edad	Coach	Pais
41	Marco van Basten	Hulanda
41	Jürgen Klinsmann	Alemania
46	Luis Fernando Suárez	Ecuador
46	Alexandre Guimarães	Costa Rica
47	Marcos Paqueta	Saudi-Arabia

## Van Basten no a logra convence Stam pa hunga pa Hulanda

Marco van Basten a haci un intento serio pa logra convence Jaap Stam pa hunga pa e ekipo Hulandes. Van Basten a yam'e durante e weganan contra Barcelona y el'a pidi tempo pa pensa, Van Basten a declara: "Mi a spera cu e lo toch retira su decision pa stop di hunga internacionalmente for di dos aña pasa". Awor aki Stam tin un lesion di schouder cual el'a haya durnate un wega poco siman pasa pero ya el'a opera. Pa e motibo ey e no a hunga mas pa AC Milan. Pa e temporada nobo ya e lo por hunga pa PSV

## E 23 di Ghana pa Mundial 2006



E entrenador di Ghana, Ratomir Djukovic, a duna nombrenan di su seleccion di 23 hungador pa Mundial, cu ta e 23 convocado pa mundial. Esaki ta e prome mundial di e Ghanesnan aunke semper nan tabata un potencial den categorianan mas abao y semper nan lo ta lider door di Essien-Appiah.



Team coach di Australia, Hiddink dunando capitan di ekipo Australiano, Viduka algunrecomendaciondurante e wega amistoso contra Grecia na Melbourne. Australia a gana 1-0 di Grecia. Despues di e wega aki nan a viaha pa Alemania pa Copa Mundial.

## Polis ta yuda e ekipo di Togo cu paña pa train

E ekipo di futbol di Togo ta para dilanti di un campeonato mundial y ya nan debe polis di Alemania. Polis a yuda e ekipo cu shorts y meya ya cu nan no a tene cuenta cu nan mester di esaki pa ora di training.

E persona cu a percura pa paketa tur cos, a lubida e parti aki. Polis a pura cu esaki na Alligau. Nan a yuda e ekipo cu e resto di paña pero nan no por a evita pa e wega cuminsa mas laat!

## Wega di training entre Mexico y Australia ta sold out



LAUSANNE – E team Hulandes lo hunga tres wega prome cu mundial. Stadion ya ta sold out. Pa e weganan entre Mexico y Australia tampoco tin mas kaarchi. E expectativa ta cu pa e wega contra Kameroen tambe lo ta sold out. Hulanda lo train prome di Juni contra di Mexico den stadion di Philips. Dia 4 di Juni Hulanda lo enfrenta Australia den Rotterdamse Kuip.

## Suizonan den fila pa presencia trainingen di Brazil



E ekipo nacional di Brazil ta train dilanti un publico grandi prome cu e weganan pa mundial 2006. E ekipo ta kedando na Suiza unda e fanaticonan por presencia weganan di e Brazileñonan. E trainingnan ta asina popular cu e 50.000 ticket pa tur diez training ya a caba. E ticketnan a caba den un ora.



# CAIQUETIO A GANA RIVERPLATE 3-1

STA. CRUZ -- Diamars anochi e playoff di promocion-degradacion pa divicion honor y uno di e campeonato AVB-Setar 2005-2006 a continua den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Caiquetio y Riverplate a enfrenta otro saliendu victorioso Caiquetio ku e score di 3-1. Den prome mitad ambos ekipo tabata forma atakenan peligroso pa e gol contrario. E porteronan a sa di trece salvacion na varios ocasion manteniendo e score na cero te na halftime. Ya na comienzo di e segundo tempo Riverplate a sa di bay dilanti 1-0 na di 46 minuut di wega. Charube a bay laga e defenza di Caiquetio pa despues haci un pase pa Carlos Battleman Quandt cu ta score, kende a caba di drenta wega, pa asina Riverplate bay ariba. Pero no ta tarda mucho pa Caiquetio bin empata e partido.

Despues cu Kendrick Bradshaw ta ricibi e bala, ta schuif esaki banda di e portero pa haci e score 1-1. Na di 71 minuut ta Howard Hart ta bin ta amplia e ventaha pa Caiquetio bay ariba 2-1. Faltando algun minuut pa e wega termina Johnny Gomez ta sigura e victoria pa Caiquetio marcando e di tres gol. Asina Caiquetio ta bin gana Riverplate 3-1 cual tabata e ultimo partido di prome round. Actualmente Caiquetio tin 7 punto, Jong Aruba 5 punto, Riverplate 4 punto y Sport Boys cu cero punto. Referee principal tabata Fan Dijkhoff, asisti pa Aubrey Maduro y Eugene Faro mientras cu di cuatro oficial tabata Djidji Solognier. Diahuebs e playoff ta continua cu e partido Riverplate vs Sport Boys.







DEPORTE

Local

Final di The Ultimate Challenge 2006



Nr.	Team	Tempo	
1	Total Services	6 ora 23 min 49 sec	
2	Arumil-2	6 ora 45 min 25 sec	
3	Tri Bike Aruba	7 ora 10 min 57 sec	
4	Arruwac	7 ora 15 min 17 sec	
5	Parkrangers	7 ora 32 min 46 sec	
6	Brandweer - 2	7 ora 48 min 49 sec	
7	EPI	7 ora 50 min 32 sec	
8	Trekkers	Descualifica	No a cumpli cu 2 tarea 7 ora 57 min 29 sec
9	Arumil-1	Descualifica	A termina e careda cu 2 Atleta 7 ora 20 min 35 sec
10	Brandweer -1	Descualifica	A termina e careda cu 3 Atleta 7 ora 58 min 33 sec
11	Digicel	Descualifica	A termina e careda cu 2 persona 7 ora 32 min 15sec
12	Alive & Surviving	Descualifica	No a termina e careda
13	Extreme Runners	Descualifica	A termina e careda cu 1 coredo 6.19 19
14	Buddy & Soul	-	9 ora 20 min
15	2 Equipo no a presenta na start		





## DEPORTE

# Avionnan Remote Control tambe preparando pa e grandioso EXPO

## Local Technico's/ La Moderna cu reunion urgente

STA. CRUZ--Miembronandi Aruba Radio Control Club y tambe tur interesadonan di avion remote control ta preparando bon pa e Exposicion di Aviacion cu lo tuma lugar diadomingo dia 11 di Juni venidero.

Nos a compronde di parti di e organizadonan cu tin masha hopi interes den e fanaticonan di avion remote control cu ya a cumenza drecha nan avion y prepara esakinan pa e dia di exposicion.

Sigur ta musta di por kibra un record den avion remote control e dia aki, mirando e gran cantidad cu nan ta spera.

Di parti di e club aki nan lo tin avionnan di "scale", avionnan di guera, avionnan di speed, diferente jet, helicopter y tambe por mira tur e detayenan di e avionnan aki y nan tools etc.

Na e stand di e club aki lo por ricibi tur informacion

encuanto avion remote control y tambe lo por bay mira con pa traha e avionnan aki y tambe con ta bula nan. Aruba Radio Control Club lo garantiza cu nan lo haci un impacto cu nan gran cantidad di avionnan entre tur e otro avion y helicopternan di berdad cu tambe lo ta bay tey.

E dia aki lo bira uno hopi grandi pa loke ta e mundo di aviacion den tur ramo, mirando cu e actividad aki

nunca antes Aruba a yega di conoce.

Aruba Radio Control Club kier a participa na tur cu tin avion remote control, cu ainda tin algun lugar pa bo tambe participa y por tuma contacto cu cualkier miembro di directiva pa mas informacion.

Ta invita tur hende pa pasa bishita e Aviation Expo aki sin falta cu entrada gratis, ya cu ta pa un solo dia.

STA. CRUZ -- Directiva di Technico's/La Moderna ta invita tur su hungadonan di Billjart pa un reunion **URGENTE** di suma importancia, diahuebs 1 di Juni 2006, pa 8 or di anochi na Macuarima Pool Center. Esun cu pa un motibo of otro no por ta presente, por favor tuma contacto cu Sr. Shone Geerman na 562-5052.

# Desiree, Almacita di Desolato, Ava y Gabriel, Papa's Song y ZULAIKA!

## E diferencia entre un pelicula comercial y un pelicula artistico

STA. CRUZ -- Manera ya ta conoci, dia 6 y 7 di Juni proximo, Fundacion Mi Cutisa lo presenta e pelicula Zulaika, produci pa Norman de Palm, den Cas di Cultura. Durante e premiere cu ta tuma luga dia 6 di Juni, 8'or di anochi, lo tin oportunidad di cera conoci cu Norman de Palm y tambe cu e dos protagonistan principal Shurmaily Martina y Mila Palm. Kaarchi pa e premiere ta costa Fl. 25,-- y por cumpra kaarchi na Plaza Bookshop na Noord y na Playa, Janchi's Jewelry na San Nicolas, Practijkbureau Mondhygiene Mirto Tromp dilanti di hospital y den oranan di atardi na Cas di Cultura. E premiere lo bay compaña cu un receptie cu keshi y biña.

Produccion di un pelicula ta trabao di un "team", sea e pelicula ta un pelicula comercial of un pelicula no comercial. Tur pelicula ta cumenza cu un historia cu mester conta. Un pelicula comercial sin embargo ta fiha riba un historia cu ta inspira

y facina gruponan grandi. Algun ehempel ta e historia di KING KONG of e historia di TITANIC. Pelicula ta un forma di arte pa masa. Pesey e enfasis mester ta pa scirbi algo cu ta interesa un publico rond mundo. Pa un pelicula comercial bende bon e mester conta un historia cu ta apela na un audiencia internacional.

Si bo tin un guion di un pelicula cla, esey ta bay dicta cuanto actor y actriz tin mester den e obra. Esey lo dicta tambe cuanto locacion tin y si tin mester di special effects. Un director di cine ta analisa e guion y a base di esaki e ta bin cu remarkenan y indica su cast preferi. Cast ta e forma di busca of indica e actor y actriznan cu ta busca pa e diferente rolnan den un pelicula. E director ta e chef di e filmacion y solamente e director ta haya guia y direccion di e productor. Ora ta cast e actor- y actriznan, ta waak si nan ta bon den nan profesion pero tambe si nan tin hopi fanatico, pa asina ta sigur cu tin publico cu ta bin waak e pelicula. Ta pesey e

actriz y actornan cu tin hopi fanatico ta gana mas tanto cent na Hollywood.

Ora ta traha un pelicula mester tene cuenta cu tur aspecto. Entre otro mester tene cuenta cu e aspecto musical y e persona cu ta interpreta esaki. Un hende popular manera Jeniffer Lopez pa theme song ta atrae hopi hende. Asina mester tene cuenta kende ta haci e coreografia pa e bailenan, kende ta diseña e trahenan etc.

Despues ta mira si por hinca accion aden, manera romance, sex of bringamento. Tur cos cu lo por bende e pelicula na un publico grandi. Esey por duna un spinn off. Otro aspectonan cu ta hunga un rol grandi awendia ta e bendemento di articulonnan relata na e pelicula, manera popchi, T-shirt, shimis, costum etcetera. Tur cos cu un publico cu ta facina ta cumpra. Trabao di e productor ta pa mira conhuntamente cu su director pa e traha un pelicula cu por bende rond mundo pa asina haya nan

inversionnan back.

E productor ta doño di e pelicula y e ta traha e contracto cu cada hende cu ta participa den e filmacion. E mesun procedura ta conta tambe ora ta bay traha un art film, esta un pelicula no-comercial. E diferencia ta cu un asina yama art film no ta traha pa gana cent na prome luga. E ta mas un obra artistico, traha pa e director y productor expresa nan ideanan artistico. Nan no ta waak dje tanto ey cuanto hende ta bin waak y kico mester haci of laga di haci pa atrae un publico grandi.

E obra riba su mes ta e meta. Importante ta pa nan expresa nan ideanan cu por ta ideanan artistico, social y cultural den forma di un pelicula. Pelicula ta un forma di arte cu ta involvi mas tanto artista cu tur otro forma di arte. E ta un trabao di team y e ta keda pa hopi aña, por ehempel awendia ainda por mira peliculanen traha for di aña 1930. "Con pa traha un pelicula

ora bo tin un script?", lo ta e topico di e charla cu Norman de Palm lo presenta diabierna 2 di Juni 2006 den Teatro Geechi Pieters di Mascaruba, den Dominicanessenstraat na Playa, 8'or di anochi. Entrada lo ta Afls. 10,-- pa persona.

Lo cumenza na presenta 10 minuut di 4 pelicula cu Norman de Palm a yega di traha den su bida. Nan ta e peliculanen Desiree, Almacita di Desolato, Ava y Gabriel y Papa's Song. Esey lo ta e introduccion pa papia riba scirbimento di un script pa comedia of pelicula y despues lo sigui papia tocante aspectonan di produccion di un pelicula. E charla lo dura un ora y mey. Na tur esnan cu ta interesa na sa ta con bo ta yega na concretiza un idea den realizacion di un pelicula of un obra teatral, e charla aki ta algo cu bo no por perde. Pero tambe pa tur muchanan di school cu ta interesa na usa e topico aki den un spreekbeurt of un proyecto di school, e charla aki lo ta sumamente interesante.



*Cu yen di entusiasmo y alegria*

# Aruba Trading a presenta su liña nobo “Avon”

*Interes den comunidad pa bende e producto a kibra tur expectativa*

STA. CRUZ – Mey-mey di un publico grandi cu a mostra interes pa e producto aki, ehecutivonan di Aruba Trading Company a presenta e liña “Avon”. E liña riba su mes ta bon conoci caba na Aruba pa hopi aña y awor ta pertenece tambe na e famia grandi di Aruba Trading. Avon ta un producto specialmente diseña pa e ser femenino y ta wordo bendi mayoria bez di cas pa cas door di rebendedornan particular. Aparte cu e ta significa un entrada extra pa esnan cu ta bende e productonan den nan tempo liber, Avon ta un di e marcanan preferi tambe pa e ser femenino.

Avon a wordo funda na aña 1886 door di Sr. David Mc. Connell kende tabata tin “California Perfume Company” na New York, Merca. E tempo ey Sr. Mc. Connell a bin descubri cu su bukinan tabata wordo bon bendi como cu e tabata pone un tester di un perfume di azeta di Rosa pega na su buki. Na aña 1939 a yama e compania “Avon” pensando riba un riu cu ta core door di “Stratford-on-Avon” den e campeonan Ingles.

Pues, por ripara cu ta for di aña 1886 hende muhernan a cuminsa bende e producto aki, incluso casi 40 aña prome cu e ser femenino a haya derecho di voto na Merca. Sra. P.F.E Albee precedente di Winchester, New Hampshire tabata e persona cu a implementa e tan famoso sistema di benta directo na cliente. Mester menciona cu te e dia di awe e ta un persona masha honra y aprecia den e compania.

Aruba Trading den fin di siman tras di lomba a atende centenares di aplicacionnan di hendenan cu a mostra interes pa sigui bende e producto aki na Aruba. Ser un representante di Avon ta bin cu su beneficianan, manera ta e hecho cu bo ta bo mesun hefe, bo tin mas tempo pa dedica na bo famia, bo ta traha riba bo mes, bo por tuma vacacion ora bo kier y cuanto cu bo kier y hasta bo por planea pa futuro. Ta bin acerca cu bendiendo e productonan aki directamente na cliente ta dunabo un entrada extra pa luna, trahando oranan flexibel, bendiendo un producto di clase y cu ta permitibo cera conoci cu un cantidad di hende.

Avon ta e compania mas grandi na mundo di benta directo na cliente. Nan ta bon conoci pa productonan manera lipstick, colonia, productonan pa cara, cabey, huña y sin lubida nan liña nobo di beyeza. Awendia Avon tin aproximadamente 4.4 miyon representante di benta mundialmente sirbiendo 140 pais rond mundo, bendiendo mas di 2000 diferente productonan di



Avon. Pa aña, e compania ta haci mas di un biyon transaccion. No ta pornada a e asosacion nacional di hende muher na Merca a eligi Avon cu e compania number 1 pa e hende muher ehecutiva.

Aworcuascogerepresentantenan nobo di Avon pa Aruba, por spera cu mesora nan ta sali riba caya pa cuminsa presenta e liña extenso y di calidad di productonan pa hende muher, Avon.





## Russia in arms talks with Chavez

Russia is holding talks with Venezuela to license the manufacture of Kalashnikov rifles there, Russia's state arms exporter has confirmed. On Tuesday, Venezuelan President Hugo Chavez said Russia planned to build two munitions plants in the country. Moscow has already signed a deal to supply Venezuela with 100,000 Kalashnikov assault rifles. The move is likely to worry the US, which regards Mr Chavez as a destabilising influence in the region. In May, the US State Department banned arms sales to Venezuela because of concern over its contacts with Iran and Cuba and what it called Venezuela's lack of support for counter-terrorism efforts.

'Defend every street'

Mr Chavez made his announcement during a visit to Ecuador to sign a series of energy deals. "The Russians are going to install a Kalashnikov rifle plant and a munitions factory," he said.

"So we can defend every street, every hill, every corner." Arms exporter Rosoboronexport confirmed that talks were taking place, but did not give any details of the timescale or proposed production capacity of the plant, the Associated Press news agency reported. Mr Chavez also told reporters that 30,000 of the promised Kalashnikov assault rifles were due to arrive in June, a fact later confirmed by the Russian manufacturer. Correspondents say that



the US is concerned by Venezuela's moves to build up military hardware. In April, Venezuela took delivery of three Russian-built military helicopters - the first of a total of 15 it has so far ordered from Moscow. They would help to protect Venezuela if the US ever mounted an invasion, Mr Chavez said at the time. The Venezuelan government has repeatedly accused Washington of trying to destabilise Mr Chavez - an allegation rejected by US officials.

## Taylor denies Alzheimer's reports



**Oscar-winning actress Dame Elizabeth Taylor has dismissed reports she is gravely ill or being treated for the dementia condition Alzheimer's disease.** "Oh come on, do I look like I'm dying?," the 74-year-old asked during an interview on CNN. "Do I look like or sound like I have Alzheimer's?" She said tabloids printed such stories "because they have nothing else dirty to write about anybody else". She added she was using a wheelchair because of a bad back and osteoporosis. Alzheimer's is a degenerative brain disease which affects memory, thinking and behaviour. Dame Elizabeth described herself as happy and busy

with a new venture designing jewellery, which she said was "one of my passions". She will continue to campaign for greater awareness of Aids and help for those suffering from the illness. **'Return to acting'** The actress became emotional when asked about her friend Michael Jackson, who was acquitted last June of charges that he molested a boy during overnight stays at the singer's home. "I've never been so angry in my life," she said of the case brought against Jackson. "I've been there, when his nephews were there, and we all were in the bed watching television." "There was nothing abnormal about it. There was no touchy-feely thing going on." She added: "We laughed

like children and we watched a lot of Walt Disney. There was nothing odd about it." The star said she gravitated toward Jackson because "we're very much alike", and they had "both had horrible childhoods". Dame Elizabeth's last screen appearance was in the TV movie *These Old Broads* in 2001, which co-starred Debbie Reynolds, Shirley MacLaine and Joan Collins. Her most recent feature film performance was in the 1994 live-action comedy *The Flintstones*. However, she said did not want to retire and was willing to return to acting if she were offered a role that was "really juicy and spicy and challenging".

## Three-armed boy to have surgery



A baby boy born with two left arms is set to undergo surgery to remove one of them in Shanghai. However, the team at the Shanghai Children's Medical Center are unsure how best to proceed, and have yet to set a date for the operation. Neither arm is fully functional and tests have so far been unable to determine which was more developed. The boy, Jie-jie, cries when either of his left arms is touched, but smiles and responds normally to other stimuli. The arm closer to the body is very slim and is always bent. The other one is normally shaped but does not move unless it is pulled, and does not have a palm. Jie-jie, who is in stable condition in the intensive care unit, was born on 1 April at a small hospital in Anhui Province. He is also reported to have just one kidney, and may have problems that could lead to curvature of the spine.

Dr Chen Bochang, head of the orthopaedics department at Shanghai Children's Medical Center, said: "His case is quite peculiar. "We have no record of any child with such a complete third arm. "It's quite difficult to decide how to do the operation on him." Dr Chen's hospital is one of China's most experienced in dealing with unusual birth defects, including separating conjoined twins.



**TaBusca**

Cas di 2 kamer of  
app.  
Tel 564-7401

**Ta Bende**

Un Grand Cherokee  
1996  
full equiped (4x4)  
Prijs Awg. 8.500,-.  
Den bon condicion.  
Yama 963-8182

**Ta Bende**

2 Sand Buggies  
Afls. 6000,- hunto.  
Pa informacion yama  
5931862

**Ta Bende**

Toyota Celica Aña 98,  
color blanco  
A/A Alloy Reems  
Pa informacion yama:  
7444575 of 5898935

**Grandioso Fiesta Bailabel**

**Cu Humphrey y su grupo BA-DU y Caha di Orgel – ANA ROSA**

**Diadomingo dia 28 di Mei, 2006  
Na Centro Sabana Grandi  
Di 6'or di atardi pa 10'or di anochi  
Entrada Gratis**

**Ta Bende**

un stroller pa baby,  
un wandmeubel  
casi nobo kolor licht  
geel  
**Email:**  
[thielman@hotmail.com](mailto:thielman@hotmail.com)

**Ta Bende**

Mitsubishi Lancer GL añ  
2000  
Automatic, Airco, Alarm,  
Pioneer CD/MP3  
Den bon condicion. Prijs  
Afls. 12.000,-  
Pa mas informacion yama  
tel: 5942222

**Ta Bende**

Un boto marca Anglen  
18 pia, 2 motor di 40  
Johnson.  
Tambe nos tin 3 avion di  
remote control na un prijs  
di Afs. 1000,-  
Pa informacion yama:  
5672524

**Fysiotherapiepraktijk**

**Suzette Peña-Richardson**

**Fysiotherapeut – Physical Therapist**

**Lo ta sera for di dia 24 te cu 31 di Mei 2006  
en connecion cu mudamento y curso.**

**Diaheubs 1 di juni nos ta habri atrobe**

**Adres nobo: Hooiberg 96**

**(net pariba di Maiky's take away)**

**Telefon: 585-8354**

**Pa Remedi di Tera**

Yama Tel: 7448357 – 7405428  
Pa circulacion  
Pa prostaat  
Pa barica cera  
Pa Asma  
Pa baha presion  
Pa diabetico  
Pa frieu vaginal  
Pa ambei  
Pa colesterol

**Ta Bende**

Un cooler 2 porta marca  
Beverage Air  
Den bon condicion  
Na prijs di baca flaco  
Afls. 2200,-/Pa info  
yama  
Na tel: 5663136 of  
5928518

**TaBusca**

Multiradiators and auto  
airconditioning services  
Savaneta 18  
Ta busca un auto radiator  
mechanic/Airco reparateur  
Pa informacion yama  
5926418

**For Rent**

New House at Tanki  
Leendert  
3 Bedrooms, 2  
Bathrooms.  
Afls. 1900,- per month.  
For information call cel:  
7408178

# CARLOS N CHARLIES TA CLA...ABO TAMBE????

STA. CRUZ -- E bannernan ta colga e cerbesnan ta friando caba, e ballonnan oranje y esunan berde blanco cu cora tambe ta wordo supla, e banderanan di e dos paisnan ta na muraya, e pantayanen ta traha tremendo. Weganan di futbol por cuminsa. E waiternan y gerencia di Carlos 'n Charlie's ta invitabo pa ta presente na e wega di HULANDA contra MEXICO. Diahuebs awor Juni 1 2006 . e wega mes ta cuminsa pa 2:00 pero for di 1:30 e ambiente ta cuminsa den Carlos 'n Charlie's. Si bo ta pa Hulanda corda bin bisti na oranje, y si bo ta pa Mexico bin cu bo camisa berde di Mexico.

Snacks lo ta on the house, cerbes HEINEKEN la ta bon frieu y cada biahia e bartendernan tende GOOOAAAAALLLLLLLLL !!!! tequila lo ta on the house!!!!

Corda cu Mundial 2006 ta cuminsa aki na Carlos 'n Charlie's Aruba.....

**Vision Optica**

**Sun & Shade Optica**



Sun & Shade  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133



Vision Optica  
Tel: 588-5588



Sun & Shade  
Bubali  
Comercial Center  
Tel: 587-3311



Pa bo bril di bista, tur sorto di  
contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio  
na prijs incomparabel.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**



## Ta Bende

Bo amiga Annie ta bende bateria pa auto marca Yuasa di bon calidad cu garantia y bon calidad cu garantia y bon prijs. Pasa na Cashero 2 of yama 5850049 of cel 9934735.

Na bo ordo!

Trece e aviso aki y ricibi bo porciento.

## Ta Bende

Un Toyota Pickup Hi-Lux 1995, single cabine, airco, CD player,

diesel y den bon condicion. Pa informacion yama 592-0118 puntra pa Milo of 592-6158 puntra pa Gisela.

## Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente, metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.

100% Arubiano cu prijs Arubiano. Yama na 563-4391

## Ta Bende

Cerca bo amiga Annie na Cashero 2, bo ta haya bateria pa auto marca Yuasa di bon calidad, garantiza pa 6 luna, bon prijs, experiencia di hopi aña. Telefon di cas: 5850049 of yama 9934735 na bo ordo!

## Ta Bende

Cas 2 kamer -2 baño y apartamento na Sta. Helena-Straat, Central di Playa

Yama : 5658387

## Grandioso Fiesta Bailabel

Cu Humphrey y su grupo BA-DU

y Caha di Orgel – ANA ROSA Diadomingo dia 28 di Mei, 2006 Na Centro Sabana Grandi Di 6'or di atardi pa 10'or di anochi

Entrada Gratis

## Ta Bende Set di Sala grandi y un mesa

Prijs Awg. 850,00

Tel: 585-8243

## Quesillo Mary

Bestel pa dia di TATA

Quesillo, Pie, Pizza Descuento 18 – 20 % (valido te cu Juni 8, 2006)

Tanki Leender 287 Telefoon: 9623418

## Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service

Nos ta drecha tur marca di frigidaire, cooler, ice maker, stove, freezer, split-unit, airco y wasmachine Yama bo mecanico profesional, Enrique Tel: 561-2218

## Ta Bende

un wandmeubel Licht geel casi nobo Prijs Afls. 250,- yama 564-7401

## Ta Bende

un laptop Gateway 2004 Prijs 1500 florin Yama 561-0589 of 564-7401

## Ta Bende

Un stroller pa baby Den hopi bon condicion Yama 564-7401 Prijs 75 florin



## A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.



Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813



# CLASIFICADO

## Tin Mester

Haute Coiffure Royal  
Kapsalon  
na Seroe Biento 3, tin  
mester di  
un estilista Arubiano of  
firma liber  
cu 5 aña di experiencia cu  
por domina  
e idioma papiamento. Yama  
na  
585-3279 of 585-8665

## Ta Busca

Un cas di 2 kamer  
Prijs 900 pa 1000  
yama 564-7401  
Preferibel Santa Cruz  
y becindario

## Pa Chica Pos y Habri Tuberia



## Ta Bende

Time Share na La  
Cabana siman 40. Ta  
core di diahuebs pa  
diahuebs, cumisamento  
di Oktober, ta cai  
parcialmente den  
Oktober vakantie. Prijs ta  
discutible.  
Pa informacion  
Cel. 561-6758

## Tin mester

un body man cu  
experiencia  
cu por prepara y spuit  
auto y cu ta interesa pa  
traha cu contract  
Interesadonan por yama  
5646791 of 9664370

## Ta Bende

Un Frigidaire marca  
"Mabe"  
Haltura 1.51 Meter,  
Hanchura 0.58 meter.  
Pasa na Boylestraat 4 of  
yama telefon 5823075

## Pa Gruponan Folklorico, Deportivo, Musical y Cultural



## Ta Bende

A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi  
bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y  
tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.  
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.  
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter  
y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.  
Pasa cerca nos na:  
Canastito Farm Supply N.V.  
Situ ana Santa Cruz 2-Q  
Tel: 5859654

## TA BENDE

Sofabed  
Afl. 400,-  
Set di Sala Ratan  
Afl. 900,-  
Wandmeubel  
Afl. 400.00  
Tel: 588-3079 / Cell 568-5296

## Ta Bende

1 Jeep Wrangler '97  
Fls. 10.500,-  
1 Toyota Tercel '94 Fls.  
3.750,-  
Jama Tel: 565-2027

## TRADITIONS

A Taste of Aruba  
Stua den parking lot di  
Aruba Bank San Nicolas.  
Pa un bon plato cryoyo pasa of  
Yama: nos na 9655995  
Promocion: compra e cuminda  
y haya 1 cida "3 eche" gratis  
Nos ta Deliver tambe!

## Oferta special



Nos tin den stock  
B.B.Q Grill pa Afls 200,-  
Made in Aruba  
Yama: 9638182 of pasa  
personalmente na  
Hooiberg 92-E

## Ta ofrece

Un bon miniteca  
pa anima bo fiesta  
sea ricibimento,  
bautismo, bruid y otros.  
Jama 7449117 puntra  
pa henry di miniteca  
Extreme

## TA BENDE

Wega pa  
**X-BOX 360**  
**FIFA Germany 2006**  
**Ghast Recon**  
Yama **560-6919**

## Se Busca

Gianomar Services  
Ayudante de Cocina  
Ayudante de Carpintero  
y Ayudante de Construcion  
todos con permiso libre  
Presentarse en Gianomar  
con identificacion y permiso  
Tel: 583-5619  
Dakota Shopping Paradise

## Ta Bende

Un carseat di baby  
te cu 1 aña pa 50  
florin  
Casi nobo yama  
588-3628 of  
9641470

## Ta Busca

Urataca Center  
Urataca 12  
Tel: 5855212  
Ta busca  
1 Pizza Maker  
1 Kitchen Helper  
Pasa personalmente entre  
9am y 12pm

## Ta Bende

Un Grand Cherokee  
1996  
full equiped (4x4)  
Prijs Awg. 8.500,-.  
Den bon condicion.  
Yama 963-8182

## Ta Huur

Dos apartamento na  
Piedra Plat 85 B, ariba  
John's Pizza.  
Pa mas informacion  
yama: 737-0042  
737-0043

## Ta Bende

Laptop Son Vaio  
P4 3.06 Ghz  
512 Mb RAM  
80 Gb HD  
Wi-Fi Ready  
Afl. 2300,-  
Tel 745-3565

## Ta Busca

Cu hopi urgencia ta  
buscando un app/cas  
di 2 kamer.  
Please yama 561-  
0589 of 564-7401

## TaBusca

**Jahu Gourmet**  
**Pastry Bakker**  
**Bakkerhelper (Hulpbakker)**  
**Schoonmaker**  
**Bakker.**  
**Tel: 584 9577**  
**Santa Cruz 328**

## TA BUSCA

**URGENTE**  
Gianomar Services  
15 Data Input Clerk  
3 Driver cu rijbewijs "C"  
Si ya bo ta registra yama  
of pasa na oficina  
Tel: 563-1956  
Dakota Shopping Paradise

## Ta Busca

Cu urgencia ta busca 2  
dama bunita, balente pa  
traha na Jo-Ann Bar &  
Restaurant.  
Interesado por yama  
733-5990  
Urgente urgente, solicita  
awor!

## A perde

Un laptop marca  
Gateway di un estudiante,  
den cunucu patras di  
Rowiginis.  
Pa esun cu haya e laptop  
tin un recompensa.  
E laptop tin su  
informacion di estudio pa  
asina e por caba su school.  
Please yama: 585-3755

## Ta Busca

Quality Pest Control N.V.  
ta busca helper.  
Mester tin experiencia cu  
veneno.  
Mester tin rijbewijs  
Mester ta responsabel  
balente.  
Pa mas informacion yama  
594-5654

## TaBusca

Container 20/40 pia  
Tel: 567-0170  
593-4063



# CLASIFICADO

## Tarot Readings

Pa un cita por fabor  
yama 7469000

Vibracionnan en  
general di AMOR, FE,  
CERTEZA Y FORZA  
DI VOLUNTAD

## Nos por bende

Buscando benta pa  
bo cas?

Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita:  
5623265  
Nos ta bende pabo.

## Ta Bende

Computerbox Camaro  
'91 motor 3.1 v6  
automatic, wing Camaro  
3 gen th 350pg, motor  
3.27  
Pa info yama:5686309

## Ta Bende

Un computer Windows  
XP cu su printer, CD  
burner, DVD Burner.  
Pa informacion yama:  
5605877 of 5641227

## Ta Bende

Un Grand Cherokee  
1996  
full equiped (4x4)  
Prijs Awg. 8.500,-.  
Den bon condicion.  
Yama 963-8182

## Special Auto Sales tin na benta:

2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

## Computer Les

- \* Word XP
- \* Excel XP
- \* Power Point XP
- \* Internet / E-Mail
- \* Quick Books Pro



Tel. 588-0950  
743-8585

Afl. 100

- \* Mainta
- \* Anochi
- \* Diasabra

## Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO  
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB  
HD • DVD / CD-RW • Wi-Fi • ATI  
Radeon XPRESS • Wide Screen  
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa  
Harold

## Ta Bende

Un Pick Up F150  
Aña 1997 4x4  
Den bon condicion  
Pa informacion yama:  
5605877 of 5641227

## Ta Bende

Un trailer  
grandi riba 4  
wiel  
F1500,-  
Telefon: 5616650

## Ta Bende

Pa motibo di viahe ta bende  
un Kia Rio aña 2003, color  
blanco.  
Power steering,  
powerwindows, airco, CD  
placer, automatic, den hopi  
bon condicion.  
Prijs Afl. 13.500,=  
(discutibel)  
Tel: 965-3607

## Rib- King

Diasabra y Diadomingo  
11'or y mey di mainta pa  
7'or di anochi  
Awor den edificio di  
Avon – Eagle  
Rib – Beef – Chicken  
– Fish - Burgers

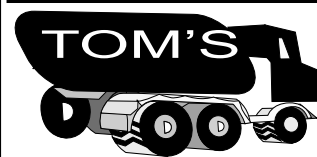
## Ta Bende

Un app/cas di 2  
kamber  
Please yama  
564-7401 of  
5610589

## Ta Busca

Taco Bell / Mika  
N.V.  
L.G. Smith Blvd 231  
Telefon: 583-8842  
Ta busca  
Keuken Helper

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento  
Afl. 7,- pa m3  
Tel 582-9238 /567-1212

**SOLO DI  
PUEBLO IP  
LINE  
593-7390**

**Clasificado Popular  
Afl. 10.00 pa 3 dia**

**Trece bo clasificado  
prome cu 7 or di anochi na  
oficina di Solo di Pueblo situa  
na Top 95Fm  
Huur bo apartamento, bende bo  
auto, busca trahador cu  
Solo di Pueblo**

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye  
AYERA.

Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

## Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca  
sla, drecha y  
spuit auto.Prijs  
economico

Tel. 9641721 of  
5880955



Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790

www.grammysaruba.com



# Alicia Keys a sobresali riba su propio CD, cantando “live” riba beach di Havana.

STA-CRUZ—Bayendo bek diadomingo anochi ultimo, na Havana Beach Club nos tin di corda riba e tremendo presentacion di Alicia Keys “Live in concert” cu a demonstra kico ta profesionalismo. Alicia Keys hunto cu su piano a entrega su alma den e musica y a hinca total pasion den su canto. Tabata parce cu e no kier a laga escenario. Tabata parce cu el’a gusta e brisa dushi di Aruba y cu e la sinti su mes na cas cu su musica. Publico a disfruta di su canto y mensahenan. Un frase cu sigur a keda graba den hopi mente femenino ta **“A REAL WOMAN KNOWS A REAL MAN”**.

Hopi ta e hende hombernan local cu mester a keda keto ora cu Alicia tabata trece dilanti e manera con nos muhernan mester wordo trata pa un hende homber. No por tabata tin mucho reaccion ya cu aki na Aruba e hende muher ta wordo maltrata internamente y fisicamente hopi malo pa e hende homber.

E hende homber di awor ta usa e hende muher sexualmente y ta bay lag’e. Tin gangnan di homber ta plania hunto, e tragedia di muhernan cu nan kier haya y ta abusa di nan.

Den discotecanan aki na Aruba, droga ta wordo tira den bebidanan di muhernan grandi y hobennan cu despues ora nan bin bij, nan no sa ta kico tur a pasa. Nan a wordo abusa sexualmente pa e gang di hende hombernan. Pa mayan papia riba nan y yama nan pa prostituta. Mescos esnan di mesun sexo tambe ta tira droga den bebida di hobennan. Awendia ken na Aruba no ta un prostituta?? Bo no sa cu si bo a tene relacion den bo bida cu dos hende homber, ya caba bo ta un prosti? Pakico insulta otro prostituta?

Awor pakico abusa di muhernan hoben y despues tormentanan. **Ta nos tur ta un prosti!!** Ta pesey tabata un honor scucha e cancionnan di Alicia Keys cu tabata papia di e trato cu un muher ta suppose di haya for di e hende homber. No ta solamente nos muher ta debil y culpabel di tragedianan, **E HENDE HOMBER TA ABUSANDO!!**

Su pasion den su canto a sobresali, su baile y su elegancia a capta tur mirada e anochi aki. Su palabranan tabata LUZ pa hopi hende muher, su voz tabata di un “Warrior-Angel”. Alicia Keys tabata e anochi aki A REAL WOMAN.

Hopi hende muher ta enbusca di REAL LOVE y ta buske hopi biaha na e persona robez den bida y ta pesey ta cambia cada rato di e hende homber of ta purba tambe e mesun sexo. Ta di spera cu hopi damanan cumenza reflexiona y siña warda pa locual

ta poni pabo den e bida aki. No cay den e trampa di SATANAS, cu ta furioso y kier destrui! **HACI BO MES A REAL WOMAN Y RECONOCE BO REAL MAN!**





# Maruta cosechando exito na nivel internacional

Photo Amado



STA. CRUZ--Maruta Veeris tin cuater aña trahando na nivel Internacional den cual dos aña cu Clarins, un compania cu tin hopi aprecio pa su trahador y clientenan.

Maruta, e representante di Clarins International ta extremadamente orguyoso di participa en colaboracion cu su fiel socio, Maggy's, den e Make Up Festival na Aruba.

Maruta a viaha pa Paris pa participa na e reunion di mercadeo anual di Clarins pa por presenta e Workshop exitoso aki, na "Maggy's Make Up Festival". Maruta ta gradici henter e pueblo di Aruba pa na sosten y aprecio y spera tura hende otro aña atrobe pa un "Rendez vous" na e Maggy's Make Up Festival 2007





# Beyeza

Photo Amado





# CAROUSSEL SPEELSCHOOL 10 AÑA DI EXISTENCIA

STA. CRUZ -- Dia 1 di Juni 2006 Caroussel Speelschool ta cumpli 10 aña di existencia. Nos school a habri dia 1 di Juni 1996. For di e prome dia cu nos a habri nos meta tabata pa cuida mucha, mientras e mayornan ta traha. E tempo ey nos a cumenza cu 4 mucha. Poco poco e grupo di mucha a cumenza crece y nos meta tambe no solamenta pa cuida sino yuda guia e mucha den su dyd: Verbal, Motorico, Psico Pedagogico. Actualmente nos ta conta cu 3 grupo di mucha: Baby, muchanan 2-3 aña y di 3-4 aña, cada grupo tin nan local cu airoco y nan leidster.

Nos tin un programa pa cada grupo pa asina logra e meta cu nos tin na unda e mucha tan a prome lugar. Durante e añanan di existencia Caroussel tabata tin desaroyonan hopi positivo y tambe contratiemponan pero tur esaki ta experencie cu ta haci nos crece y madura pa mehora nos cuida y guia na bienestar di nos muchanan.

Pa e aña escolar nobo Caroussel tin planea di bin cu un programa di actividad pa baby, sigui prepara e muchanan cu ta bay kleuter, atardi nos tin guia pedagogico pa muchanan despues di school y servicio di transporte.


E aña aki su cooperacion di e mayornan nos ta adkiri Material Recreativo y Pedagogico cu ta cuadra cu e desaroyo di e muchanan actualmente. Nos ta gradici e mayornan pa e confianza y apoyo durante e ultimo 10 aña aki.






# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA




**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Lo bo sinti cu bo ta un tiki mandon(a) awe, specialmente cu bo miembronan di famia. Sinembargo bop or preveni bo mes di haya bo mes involvi den e tensionnan menor aki si bo tende di bo amigo y famianan, pasobra bo tin e capacidad di tanto compronde como compasiona. Number: 4, 17, 23, 28, 31, 40




**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Cu bo planeta regente moviendo back, bop or haya cu bo ta mas inclina pa bay den bo propio mundo, cu nunca. Bo tin mester di algo cu ta permitibo pa usa bo imaginacion den un manera mas constructivo: ehercisianan di meditacion manera Tai-Chi por yudabo focus mas mihor. Number: 5, 8, 12, 24, 37, 42




**Aries:** 21Maart.-19April.

Cu e luna moviendo den bo signo, yenando bo prome cas, lo bo por tin peliger pa sinti un tiki iritabel awe. Riba tur cos por tin factornan monetario den bo mente, danki na Mercurio. Asina ta tin tempo pa invita algun di bo amigonan cercano awe nochí. Nan por ofrecebo e sosten moral cu bo tin mester. Number: 4, 11, 13, 28, 31, 47




**Tauro:** 20April.-20Mei.

Awe bo energia por wordo consume, debi cu algo ta proba di ta un obstaculo dib o felicidad general. Enfrente y remove of busca un manera pa bay rond di dje. Lo bo sinti bo mes mas feliz! Pasa bo anochi recuperando den un baño aromático y waak bo pelicula favorite asina bo por tin un amancer fresco mañan. Number: 6, 9, 17, 23, 35, 42




**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Lo bop or haya cu bo ta den un beis noble of caritativo awe, mientras cu bo ta bay riba y mas aya di e sentido di responsabilidad ora cu un amigo pidibo yudanza y sosten den unb asunto emocional. Esaki ta danki na e influencia di Chiron, cu lo lagabo sinti cu bo ta extra mas sensible cu tur otro. Number: 3, 15, 21, 38, 41, 47




**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Tin un chens cu bo tin algo di inspiracion na trabao of school, danki na e aspecto armonioso entre e luna y e solo, pero tambe cu bo por papia sin pensa y por pone un hende rabia awe. Mantene bo impaciencia, ya cu bo habilidadnan pa encanta tur hende por pone cosnan bay mas suave. Number: 8, 17, 23, 32, 34, 49




**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Romance ta muestra basta pisa riba bo awe, debi cu bo ta riba un condicion top y encantador cune, danki na un paar di influencia excelente. Lo bo ta den bista di un hende y lo ta tenta pa join in cu e freimento, pero no tume demasiado na serio, aunke cu algun Leo por topa cu un persona cu por ta un tiki special. Number: 13, 16, 21, 36, 41, 45




**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

Cu e luna moviendo den Aries, lo bo haya cu cualkier friccion menor causa pa romance recientemente, por dissolve. E aspecto beneficioso entre e solo y e luna, por boost bo dia ainda mas, ya cu trabao of school por habilitabo pa bo para firme riba tur otro hende. Number: 2, 8, 22, 29, 33, 41




**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Ta posibel cu un amigo por puntrabo pa algo cu bop or pensa cu por ta demasiado. Loke bo tin cu considera ta cu bo reluctancia pa yuda ta bin for di un sentimento profundo di descontento, causa pa trabao of school, debi cu tin un peliger cu bo por ta un tiki frieu. Number: 6, 14, 24, 30, 36, 44




**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Bo tin e tendencia di tin un di e dianan ey cu por cumenza na muestra manera scur, pero cu ta caba en todo lo alto. Esaki ta danki na e influencia negative di e luna, cu ta caba despues di merdia. Sentido di iritabilidad lo desparce, habilitando bo pa disfruta e resto di e dia cu bo amigonan y cu un posibel interludio romantico. Number: 5, 17, 28, 32, 34, 39



**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

Bo beis slow lo distraebo for di e cosnan cu normalmente bo gusta haci. Ta posibel cu bo ta sinti bo mes constrai pa tur cos cu ta duna hende comfort. Bo gusta luho, pero na bo manera. Sinembargo, si bo ta sinti bo mes laaf, purba di mantene un pida cuarzo di crystal cerca dibo pa asina set bo nervionan. Number: 7, 13, 19, 23, 37, 42



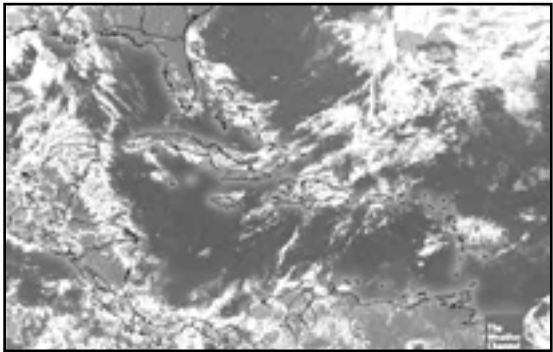
**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Den e terminonan di school of trabao, no mester tin ningun problema y bo coleganan lo regardabo como un persona cu briya cu autocreencia. Pero esaki no lo ta e caso si bo continua na experencia e crisis menor ey di confianza cu lo pasa pronto. Mientras tanto, un bon amigo lo proba cu e ta sostenebo. Number: 1, 6, 18, 20, 43, 48

STA. CRUZ – Pa awe mainta pa merdia, lo tin yobida local parti mainta, despues lo ta parcialmente nubla, cu un temperatura di mas of menos 33o Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 32 kilometer pa ora, riba un direcccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 30% y maximo humedad lo ta 68%.

Pa loke ta trata atardi, cielo lo ta parcial te completamente nubla cu algun yobida local, posiblemente mas laat durante anochi. Temperatura lo ta di mas of menos 27o grado Celsius. Biento lo ta riba un forza soteni di 31 kilometer pa ora, riba direcccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 30% y maximo humedad lo ta 81%.

Salida di solo lo ta pa 6’or y 13 di mainta y bahada di solo lo ta pa 7’or y 02 di anochi.



## Webó Yena sin dor

**Ingrediente**

- 12 webó herbi (sin dor)
- 1 cup di non-fat cottage cheese
- 1 cuchara di siboyin corta chikito
- 1 cuchara di Dijon mustard
- 2 cuchara chikito di knoflook corta chikito
- ¼ cuchara chikito di curry
- Paprika y pepper na gusto
- Peterselie pa decoracion



**Preparacion**

- Casca e webonan y cortanan den mitanan largo. Remove e dornan y ponenan un banda pa otro uso. Pone e blanconan di webó riba un tayo y ponenan un banda.
- Mescla e keshi, mustard, siboyo y specerijnan den un blender of food processor.
- Cu un cuchara, pone e mescal den e mitadnan di webó y sprinkle paprika y pepper riba nan.
- Decoranan cu un rama di peterselie si ta desea.

## Patronisa pa:



## Resultado di Sorteonan

<b>CUARCAO</b> 1 <b>7203</b> 2 <b>1266</b> 3 <b>7160</b>	<b>DIARIO</b> 1 <b>4240</b> 2 <b>9136</b> 3 <b>7116</b>	<b>LOTTO CAT.</b> 1 <b>1350</b> 2 <b>9573</b> 3 <b>3599</b>	<b>BIG 4</b> <b>9305</b> <b>SUPER 4</b> <b>8508</b>	<b>ZODIAC</b> <b>1380</b> <b>SIGNO</b> <b>Capricornio</b>
---	--	--	--	--

**LOTTO DI DIA**

**LOTTO**

15

17

21

24

31

Letter

Joker **05**

**STO. DOMINGO**





*Diasabra awor ta dia di locura*

# Renaissance Mall ta organiza su “Crazy Saturday Sale”



STA CRUZ.- E idea ta pa clientenan por goza di prijsnan special durante henter un Diasabra, pero e prijsnan lo ta asina abao cu a duna e dia e nomber di “Crazy Saturday Sale”. E evento aki ta cuminsa for di 10’or di mainta caba y lo sigui te 6’or di atardi. Pa crea un dushi ambiente di haci compras,

Renaissance Mall a percursa pa entretenimiento musical den forma bibo durante tur e oranan ey.

Di e forma aki bo por gana cu henter bo famia haciendo compras den un dushi ambiente. Pa esnan cu tin stress di henter siman, Okeanos Spa a percursa un

“Chair Massage” pa asina sigura cu tur hende por relaha. Pa sigura cu henter famia ta pasa bon, a percursa tambe pa tin entretenimiento pa e muchanan.

Clown Doctors lo tey den e famoso “Kids Corner” na unda lo hunga cu tur e muchanan presente. Aparte

di e weganan cu payaso, lo tin Pop-Corn, Balloons, Face Painting y mas.

Manera cos ta musta, Diasabra awor e negoshinan estableci den Renaissance Mall lo ta den ambiente di bende nan productonan na prijsnan special, anto tur esaki den un ambiente familiar.

## TaHuur

Un cas grandi (200 m<sup>2</sup>) di 3 kamber, 2 baño, studio, washok, full cera cu cura. Situa cerca di caminda grandi di Caya Betico Croes, den vecindario di Texas Furniture na Cumana. Pa mas informacion yama 564-1064 of 585-8233.

## For Sale

Six NEW Pre-fabbed Concrete Pillars “Model Romano”

### Ta Bende

Seis pilar nobo di concret “Modelo Romano”

Info: 5843880 - 6928561

# Dilailah Beauty Clinic

## Oferta di siman

Ta ofrecebo su servicionan den un ambiente agradabel, relahante y higienico. Bao di guia di sra. Dilailah Croes-Odor.

- \* Limpiesa facial, manicure y pedicure pa solamente Afls. 100,-
- \* Body Massage, manicure y pedicure pa solamente Afls. 100,-
- \* Makiyahe permanente pa solamente Afls. 150,-
- \* tur tratamiento pa pre y post operatorio.



Haci bo cita awe mes na tel: 5823872 – Cel: 7303327  
Situa den Fergusonstraat #89



# “San Nicolas”, no ta number di un Santo so

Di e siguiente 7, e Santo “Nicolas di Bari”(origen griego), ta esun mas conoci rond mundo:

1.) Nicolás Albergati, Santo, Papa, 9 di mei.

Tabata obispo na siglo XV. Uno di e papanan mas simpatico di e aña 1400, e Papa Nicolás V, humanista y amigo di e artistanan.

2.) Nicolás de Flüe, Santo, Ermitaño, 2 di maart di 1497

E tabata sali unicamente pa bay misa, y ora cu su patria tabata tin mester di dje: na 1473 dilanti e menaza Austriaca, y na 1481 y 1482 na momento cu tabata tin un peliger grandi pa guerra civil: e bon resultadonan di e intervencionnan aki, a permiti’e gana e titulo di “Tata di Patria”. E Patrono di miembro di concehonan; matrimonionan dificil; famianan grandi; magistradonan; mayornan di famianan grandi; Guardianan Pontifical Suizo; esposonan separa; Suiza.

THE PRAYER of NIKLAUS

My Lord and my God take all that separates me from you  
My Lord and my God give me all that brings me closer to you  
My Lord and my God take from me myself and make me all yours.

3.) Nicolás de Hermansön, Santo, Obispo, 24 di juli

Como obispo, encontró la oposición de la autoridades civiles e incluso religiosas. Y la razón de este enfrentamiento radicaba en que Nicolás quería hacer reformas en ambas autoridades, sobre todo en lo que se refería a la moral

4.) SAN NICOLAS DI BARI, Obispo di Myra, Santo, Obispo, 6 di december (s. IV)

Un sacerdote cristiano di e etnia Griego cu a biba den siglo IV na Anatolia, den e vayanen di Licia (cu actualmente ta den territorio di e estado di Turkia). Pa e cristianonan di e Edad Media, e tabata un di e personanan mas venera di ken su relikianan ta conserva awe ainda den e basilica di Bari (Italia). Den oriente e ta conoci como San Nicolas di Mira, pero den occidente como San Nicolas di Bari. En esta ciudad se obtuvieron tantos milagros al rezarle al santo que rápidamente su popularidad se extendió por toda Europa. Durante la época de la conquista de América estaba muy difundida en España la devoción a San Nicolás de Bari. El primer templo cristiano en el Nuevo Mundo (levantado en las islas Santo Domingo) fué colocado bajo su advocación.

Cuando los inmigrantes holandeses fundaron la ciudad de Nueva Amsterdam, más tarde llamada Nueva York, obviamente llevaron con ellos sus costumbres y mitos, entre ellos Sinterklaas, su patrono. A mediados del siglo XIX, el Santa Claus estadounidense pasó



a Inglaterra y de allí a Francia, donde se fundió con Bonhomme Noël, el origen de nuestro Papá Noel, quien tenía parecido físico con Santa Claus, pero vestía de blanco con vivos dorados.

Ban spera cu tur aña ta reza maske ta un oracion na San Nicolas, y no solamente canta canticanan dedica na San Nicolas.

ORACIÓN II

¡Oh bienaventurado San Nicolás de Bari! a quién Dios ha glorificado con innumerables milagros manifestando su voluntad de que acudamos a ti, en los momentos difíciles de nuestra vida, confiados en tu protección. ¡Oh portento de caridad! al que acuden las familias, los pobres, los enfermos, los comerciantes, los empleados, los presos, los niños, las doncellas en peligro; yo, humildemente te pido me alcances la gracia que de ti espero, confiado en tu valiosísima protección, la que nunca niegas a tus devotos, para que favorecidos por tus bondades, cantemos una vez más las misericordias del Señor, y las maravillas de sus santos. ¡Providentísimo San Nicolás! no me abandones.

Patrón: liberación de presos, peligros de robo, conversión de ladrones, panaderos, toneleros, navegantes, niños, cerveceros, novias, encarcelados, toneleros, barqueros, farmacéuticos, pescadores, Grecia, jueces, contra los juicios injustos, estibadores, Lorena, doncellas, comerciantes, recién casados, empleados de parroquias, prestamistas, peregrinos, pobres, encarcelados, Rusia, marineros, escolares, limpiabotas, Sicilia, solteras, estudiantes, viajeros, muchachas con deseos de casarse.

Ta number di e San Nicolas aki, conoci como Sint Nicolas/ Sinterklaas, a ser treci pa nos Isla y duna na nos distrito y haf “San Nicolas”, of ta e number di e San Nicolas di Tolentino?:

5.) Nicolas di Tolentino, Santo, Presbitero, 10 di september  
Fray Pedro de Monte Rubiano, su biógrafo, nos cuenta que su vida estuvo entretejida de singularísimas experiencias místicas y de hechos prodigiosos, confirmados en el proceso de

canonización, que se abrió a los veinte años de su muerte y concluyó en 1446. En ese proceso fueron declarados auténticos 301 milagros.

San Nicolas fue uno de los santos (junto a San Juan Bautista y San Agustín), que vinieron del cielo para llevar a Sta. Rita convento. Ella también fue de la orden agustina.

Patronage animals; babies; boatmen; diocese of Cabanatuan, Philippines; d y i n g p e o p l e ; Lambunao, Philippines; mariners; diocese of Mati, Philippines; sailors; sick animals; souls in purgatory; diocese of Tandag, Philippines; watermen

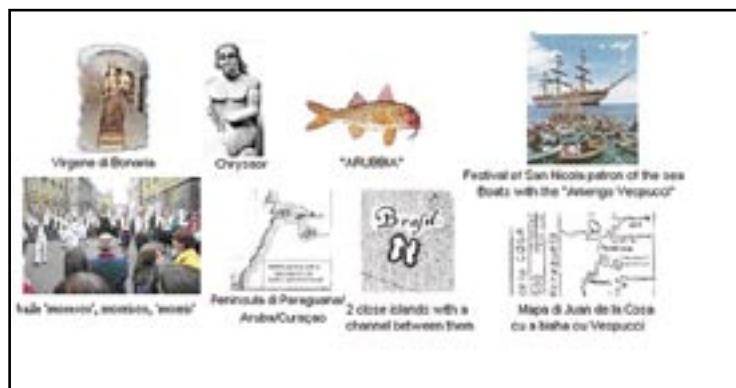
Islas Canarias: E Aldea de San Nicolás Neste território se localiza num dos assentamentos aborígenes mais importantes a ilha, distribuído ao longo do vale principal e sua rede de barrancos. Na época pré colonial arribarão na Praia de La Aldea uns frades maiorquinos que construirão uma capela em honra a San Nicolás de Tolentino

Colombia: En el año 1629, Barranquilla era un caserío colonizado por pastores de Galapa que llegaron a la ribera del río Magdalena en busca de un lugar para su ganado. Barrancas de San Nicolás fue el nombre que se impuso para el lugar, quizás debido a que Nicolás De las Heras y Pantoja, quien comandaba las tierras, era muy devoto de este santo italiano.

San Nicolás de Tolentino ha sido considerado por tradición el Patrono del pueblo de Barranquilla, Colombia.

ORACIÓN A SAN NICOLÁS DE TOLENTINO

¡Oh glorioso Taumaturgo y Protector de las almas del purgatorio, San Nicolás de Tolentino! Con todo el afecto de mi alma te ruego que interpongas tu poderosa intercesión en favor de esas almas benditas, consiguiendo de la divina clemencia la condonación de todos sus delitos y sus penas, para que saliendo de aquella tenebrosa cárcel de dolores, vayan a gozar en el cielo de la visión beatífica de Dios. Y a mi, tu devoto siervo,



alcánzame, ¡oh gran santo!, la más viva compasión y la más ardiente caridad hacia aquellas almas queridas. Amén.

Aruba: E number “San Nicolas”, pa e distrito y haf pariba di brug, ta data for di tempo di e prome descubridonan y colonizadonan?

6.) Nicolás Herman, San, Cocinero, 12 de febrero

Todo era sencillo para su alma cándida. Sin embargo, a pesar de sus pocas letras, escribió “Práctica de la presencia de Dios”, en el que relata su experiencia de Dios, su humor y sus devociones.

7.) Nicolas Pieck, Santo, Mártir, 9 de julio

Etimológicamente significa “vencedor de los pueblos”. Viene de la lengua alemana.

Este joven y sus compañeros murieron en Holanda en el año 1572. La Reforma protestante había ganado mucho terreno en esta nación. Combatía duramente al catolicismo y al jefe de la oposición de la nueva confesión, Felipe II.

Se dirigieron al pueblo de Gorcum y capturaron a los religiosos y curas que había en la localidad. Igual que en las persecuciones, torturaron a los sacerdotes. Les ofrecieron la libertad con tal de que abjudicaran de la Iglesia católica y lo proclamaran en público en la misma predicación. Cuando vieron que los sacerdotes no lo hacían, los Calvinista arreciaron sus torturas.

Uno de ellos, anciano y enfermo, murió mártir al poco tiempo.

Continuamente les obligaban a que dijeran que Cristo no está presente en la Eucaristía.

Guillermo de Orange intercedió por ellos, pero todo fue inútil. Como reacción, los metieron en un barco y se los llevaron a otro sitio para asesinarlos en presencia de los nobles protestantes.

Tras exhibirlos públicamente ante el populacho – que pagó para ver el espectáculo -, los colgaron y les dieron muerte.

Sus cuerpos, mutilados antes de morir, fueron arrojados a una presa.

Entre los 19 mártires había once franciscanos, dos premonstratenses, un dominico, un canónigo regular y cuatro sacerdotes seculares.

Tan sólo uno, que estaba débil y enfermo, negó la presencia real de Cristo en la Eucaristía. Y murió

24 horas más tarde.

El lugar en donde fueron martirizados se convirtió en seguida en centro de peregrinaciones.

¡Felicidades a quien lleve este nombre!

“Preguntaron a Tales qué era más difícil al hombre, y contestó: <<Conocerse a sí mismo>> ( Diógenes).

Entre los 19 mártires había once franciscanos, dos premonstratenses, un dominico, un canónigo regular y cuatro sacerdotes seculares.

6. En Novo Millennio Ineunte, n. 30, el Papa invita a enfocar todo el camino pastoral de la Iglesia hacia la «santidad». Esto puede valer de forma particular para un Año basado totalmente en la espiritualidad eucarística. La Eucaristía nos hace santos, y no puede existir santidad que no esté basada en la vida eucarística. «El que me come vivirá por mí» (Jn 6, 57).

Esta verdad es testificada por el «sensus fidei» de todo el pueblo de Dios. Sin embargo los santos son testigos privilegiados, ya que en ellos resplandece el misterio pascual de Cristo.

Ha escrito Juan Pablo II en Ecclesia de Eucharistia, n. 62: «Sigamos, queridos hermanos y hermanas, la enseñanza de los Santos, grandes intérpretes de la verdadera piedad eucarística. Con ellos la teología de la Eucaristía adquiere todo el esplendor de la experiencia vivida, nos “contagia” y, por así decir, nos “enciende” ». Es algo que vale para todos los santos.

Algunos de ellos han vivido esta dimensión con especial intensidad y con especiales dones del Espíritu, enfervorizando a los hermanos con su mismo amor por la Eucaristía (cf. Mane nobiscum Domine, 31). Los ejemplos podrían ser innumerables: desde San Ignacio de Antioquía a San Ambrosio, de San Bernardo a Santo Tomás de Aquino, de San Pascual Baylón a San Alfonso María de Liguori, de Santa Catalina de Siena a Santa Teresa de Ávila, de San Pedro Giuliani Eymard a San Pío de Pietralcina, hasta los “mártires de la Eucaristía”, antiguos y modernos, de San Tarcisio a San Nicolás Pieck y compañeros, a San Pedro Maldonado.



# Campaña di Tropical y Soul Beach tabata exitoso

STA. CRUZ -- Campaña cu Tropical y Soul Beach tabata uno hopi exitoso, en total Tropical Bottling Company a saca mas cu 40 ganador. E ganadornan a gana tickets pa diasabra y diadomingo, otro ganadornan a gana backstage passages y otro ganadornan a gana afterparty tickets. E hubentud cu a participa a manda nan potretnan y slogannan via MMS number pa participa a gusta e campaña di Tropical masha hopi. E grupo cu ta yama nan mes the Tropical Girlzz ta consisti di e siguiente personanan: Valery de Cuba, Silvia-Monica Semeleer, Naomi Tjonman-tsoi y Luz Geermen a gana VIP tickets pa bay Back Stage y saka potret cu Nina Sky a keda masha contento mes cu e prijs y a goza masha di e oportunidad di por a conoce Nina Sky di asina cerca. Aki bao por mira e caranan contento di e feliz ganadornan. Y e slogan di e ganadornan di e VIP tickets ta lo siguiente: TROPICAL, THE COLORS OF THIRST RELIEF.....



## Cuerpo Policial Aruba kier informa publico lo siguiente relaciona cu e proceduranan nobo pa pasa examen pa rijbewijs.

E siguiente reglanan ta drenta na vigor DIALUNA 5 DI JUNI 2006.

1. Ora di busca fecha pa examen ta e candidato mes mester bin busca un fecha pa su examen y e mester a cumpli 18 aña.
2. E candidato mester acudi na e bali y monstra un i.d. y despues cu controla si e ta den e sistema di Bevolking ta cobre e suma di Afl. 90,- florin.
3. Despues cu e candidato a paga e suma aki riba menciona e por busca un fecha pa pasa examen.  
Pa e haya un fecha e candidato mester monstra e siguiente documentonan:
  - a. recibo cu ela paga e examengeld. (90 florin).
  - b. e doktersverklaring (papel di dokter) no yena
  - c. un (1) pasfoto recien saca.
  - d. un (1) stampia di 8 florin
  - e. pa stranhero un permiso valido di estadia

SIN E DOCUMENTONAN AKI BO NO TA HAYA FECHA PA PASA EXAMEN.

4. Si bo no a pasa bo examen cu éxito(completo o parcial) bo mes tin cu acudi na oficina di rijbewijs pa haña un otro fecha pa bo her-examen. Aki atrobe bo tin cu monstra tur e documentonan y tambe e prueba cu bo a paga (examen completo 90 florin y parcial 45 florin) mas e otro documentonan.

SIN E DUCOMENTONAN AKI BO NO TA HAYA UN FECHA PA PASA BO HER-EXAMEN.

5. Personanan cu a zak completo of parcial pa su examen ta wordo yena apart. Cada diabierna ta waak cuanto hende a zak pa e siguiente siman nan pasa nan her-examen.
6. Pa cambia fecha di examen e candidato mes mester acudi dos dia prome cu e fecha di bo examen pa haci e cambio.  
Pa haci cambio e candidato mester tin bon motibo. (p.e. den caso di morto di algun famia, maleza, viahe di urgencia of otro motibo di urgencia)
7. Pa personanan cu mester pasa examen cu urgencia lo yudanan si nan a manda carta pa Alto Comisario di Polis.
8. Pa studentenan cu mester saca rijbewijs trempan, nos ta dunanan fecha tempran basta nan monstra un prueba cu nan ta bay afor.

Pa mas informacion relaciona cu rijbewijs por yama 5854710 di dialuna pa diabierna, durante oranan di oficina (8'or pa 4'or).

Nos ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e cambionan aki.

Cuerpo Policial Aruba

## BUCUTI YACHT CLUB ARUBA

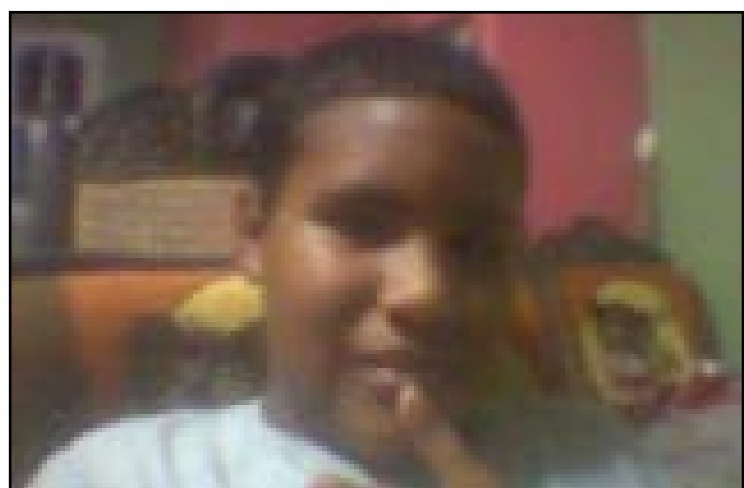
*Recordatorio pa e Bottom Fishing Tournament*

STA. CRUZ -- Bucuti Yacht Club ta recorda tur amante di pesca, cu diasabra 3 di Juni 2006 lo tin nos Bottom Fishing Tournament.

Alaves nos ta recorda nos piscadornan, cu si pa un of otro motibo no por alcanza pa hiba nan boto e anochi ey, nan por laga e boto mara na e pier di CLUB. Y nos kier a recorda e bailadornan cu e banda di Savaneta SOUL TRAIN ex (DI-BO) lo cumenza resona for di 7'or di anochi en adelante. Bar y cushina ta na ordo di tur presente.

Pa mas informacion tuma contacto na 582-3793.

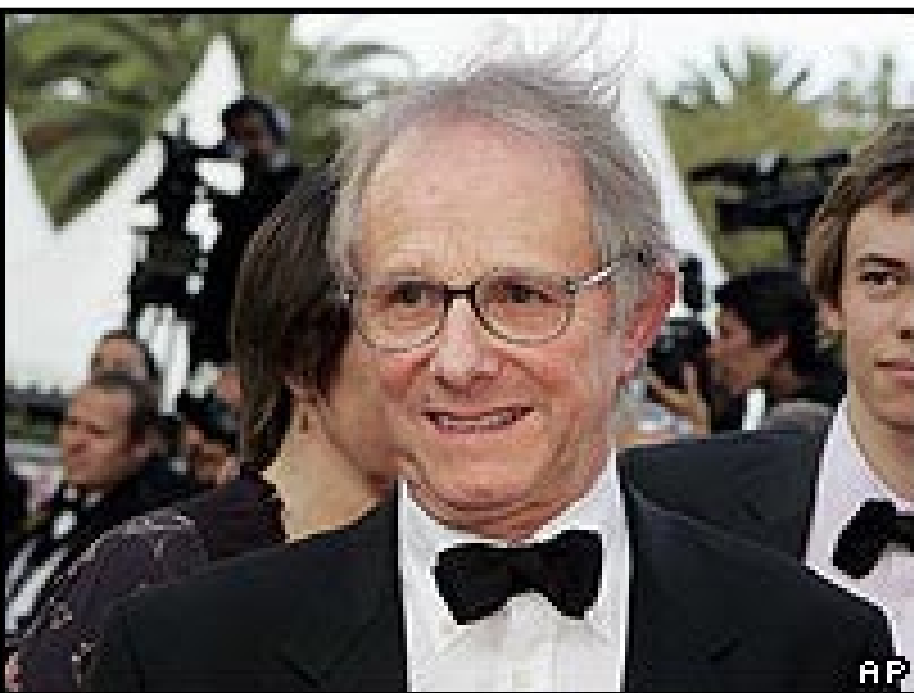
## EXITO CU E VERKEER EXAMEN



Rowson kier a desea tur muchanan di 5de klas SUCCES cu nan Verkeer Examen!!! Solo di Pueblo tambe ta desea tur e muchanan hopi exito!



# Palma de Oro para filme de Ken Loach



Loach fue galardonado por un filme sobre la lucha irlandesa por su independencia.

La película *The Wind That Shakes The Barley*, del director británico Ken Loach, se llevó la codiciada Palma de Oro del Festival de Cine de Cannes. El evento, que tiene lugar en el balneario francés del mismo nombre, es uno

de los festivales cinematográficos más prestigiosos del mundo.

El filme ganador recuenta los inicios de la lucha por la independencia de Irlanda.

El segundo premio, el Grand Prix, lo recibió Flandres, del director francés Bruno Dumont.

Premio para "Babel"

El mexicano Alejandro González Iñárritu, obtuvo el premio a la mejor dirección con otra de las películas favoritas de la crítica, "Babel".

La obra cuenta con Brad Pitt, Cate Blanchett, Gael García Bernal y Koji Yakusho en los papeles principales.

"Babel" es una complicada historia que comienza cuando dos niños pastores marroquíes disparan una bala en el desierto, que afecta la vida de cuatro grupos de extraños en Marruecos, Túnez, México y Japón.

El veterano cineasta español Pedro Almodóvar ganó el premio al mejor guión por su película "Volver".

Premios colectivos

El jurado de la 59 edición del certamen francés, fue presidido este año por el director chino Wong Kar-wai, y también incluyó a los actores Samuel L. Jackson, Tim Roth, Monica Bellucci y Helena Bonham-Carter.

Los jurados tomaron este año la inusual decisión de otorgar los premios al mejor actor y mejor actriz a dos grupos de artistas en lugar de asignarlo a personajes individuales.

El premio a la actuación masculina fue otorgado colectivamente a los actores principales de la cinta "Días de Gloria", del director franco-argelino Rachid Bouchareb, que trata el tema de los soldados de las colonias norafricanas que pelearon junto a Francia en la Segunda Guerra Mundial.

El reparto del filme incluye a Jamel Debbouze, Sami Bouajila, Roschdy Zem y Bernard Blancan.

"Marie Antoinette", de Sofía Coppola, fue abucheada en Cannes.

El jurado también otorgó de manera colectiva el premio a la mejor interpretación femenina a las seis protagonistas de "Volver", la cinta de Almodóvar.

Carmen Maura, Yohana Cobo, Lola Dueñas, Penélope Cruz, Blanca Portillo y Chus Lampreave fueron galardonadas de manera conjunta con esa distinción.

Entre los 20 largometrajes seleccionados para competir este año también estaban "El laberinto del fauno", del director mexicano Guillermo del Toro, y "Crónica de una fuga", del argentino Israel Adrián Caetano.

También se disputaban los premios "El caimano" de Nanni Moretti, una aguda crítica al ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi, y "Laitakaupungin Valot" ("Luces al atardecer") del finlandés Aki Kaurismäki, inspirada en "Luces en la ciudad" de Charles Chaplin.

Otra de las candidatas, "Marie Antoinette", de Sofía Coppola, fue abucheada durante su estreno en Cannes.



Na number di su mayornan, Tommy y Glenda, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante momentonan dificil di fayecimento tragico y entiero di nos difunto stima:



## Jerson Eugene Donato

### Gradicimento ta bay pa:

- Cuerpo Policial
- Cuerpo di Brandweer
- Personal di Ambulance
- Dr. Gerrit Croes
- Personal di Elmar
- Kowloon Restaurant
- Codemsa N.V.
- Paradera Party Center
- Alumnonan di E.P.I.-Vzg
- Danki na Dika Feliciano, Elsa Franken, Edsel Pieters, Mayra Gomez y Martica Lugay
- Pastoor Mariano y su ayudantenan
- Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y pa tur yamada telefonico. Danki special ta bay pa tur famia, bisiña y conocir cu den un forma of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa nos tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

- diahuebs, 1 di Juni 2006 pa 7'or di anochi
  - diabierna, 2 di Juni 2006 pa 7'or di anochi
  - diadomingo, 4 di Juni 2006 pa 5:30 di atardi
- na Misa Santa Filomena na Paradera

Despues di Misa lo tin un rosario na cas pa descanso di alma di nos defunto stima pa 7'or di anochi na Paradera 36C

Boso presencia ta altamente aprecia.

## Mester continua cu proteccion y conservacion di cultura y naturaleza en general.

*Pueblo por hinca hopi energia positivo den su pais y NO cay den materialismo.*

**STA. CRUZ-Peligro grandi na caminda pa cultura di humanidad, hopi ya a cay na caminda.** Un di e peligronan mas grandi actual na mundo pa cu nos cultura humano/original ta **materialismo** y **consumpcion foi control**. Hasta por conclui awendia cu materialismo a bira un **cultura viral** cu riba su mes ta crece mescos cu un cancer, e ta domina y finalmente lo destrui e integridad di culturanan rond mundo, si no para esaki na tempo. Ora cu cultura humanistico wordo ataca pa materialismo e comunidad ta haya abundancia den malezanan social cu lo bay menaza nan bienestar general den diferente forma. Pueblonan cu bira victima di cultura viral (materialismo) sigur lo mira cambionan negativo den nan pais. Mas aun ora e mas riconan no kier yuda mas pa carga e responsabilidad pa cu esnan di menos recurso den nan comunidad. E consecucionan cu e cultura viral lo trece den comunidad ta:

- crisis den valor y norma
- polarizacion social
- violencia y crimen
- desintegracion di famia y comunidad
- degeneracion y destruccion total di e sociedad existente

Si nos bay papia riba crisis di valor y norma caba nos ta mira cu materialismo tin efectonan hopi drastico den tur comunidad creciente pero ta haci dolor pa papia riba e hecho abiertamente pasobra e cuhiu ta corta dos banda, e rico y e resto di comunidad. Balornan humano ta encera: **reverencia pa naturaleza, preocupacion pa igualdad, husticia social y paz ta e hermentnan ideal pa tur pais civiliza.** Cu introduccion di e cultura viral (virus den nos cultura ta materialismo) e comunidad ta aleha su mes mas y mas for di bira un pais civiliza. Ora cu un grupo cu tradicionalmente ta considera su mes mas importante cu otro pa motibo cu e tin mas poder di placa, anto e ora ey nos por waak claramente cu nos valor y normanan a ser cambia pa egocentrismo. Deseo pa material ta drenta y urgentemente tur esnan infecta pa e cultura viral ta cuminsa busca manera pa haya mas tanto posesion material cu ta posibel y ta haya e creencia cu sin esaki nan no por biba feliz mas. Pero en realidad esnan cu ta bira mas 'feliz' ta esnan mas rico den comunidad. E virus ta plama y e comunidad mester bay biba cu e efectonan di materialismo. No ta por nada

tin un dicho ta bisa: "mas placa bo tin, mas placa bo kier". E pueblo ta cay den un spiral caminda cu e rico no kier bira ni un cen mas pover y e pover kier hinca tur su entrada den material cu kizas ni sikiera ta necesario pa su bida y sobrevivencia diario. Claro cu no ta kita actividadnan social y recreativo pero tur cos tin un limite; **esey ta bo poder di compra**. Ora cu e poder di compra ta abao por bay na institucion bancario y ta pidi prestamo, esaki sin importa cuanto mester paga na interes mensual of anual. E cultura viral ta pone sociedad bira ciego pa cu inhusticia cu ta ser cometi cu nan entrada y hasta politica ta cay den trampa cu ta bira un circulo vicioso ora nan haci nan mes dependiente di materialismo. Menos mal cu valornan di un cultura humano / original y e cultura viral (materialismo) ta completamente opuesto na otro.

**E cultura humano ta encera y ta valora colectivismo, harmonia cu naturaleza y cu otro, cooperacion pa un cu otro, conectividad pa cu e ser divino y un cu otro. E cultura humano ta dirigi su energia positivo riba otro pa medio di motivacion y aprecio di un pa otro.** E cultura viral di materialismo na otro banda ta dirigi su valornan riba individualismo, dominacion y destruccion den cierto area manera naturaleza, hende y recursonan pa alcanza nan meta: mas material. Tambe competencia inhusto contra esnan di menos recurso ta hunga un rol importante pa logra meta materialistico. Finalmente lo logra separacion total di un pueblo a base di e ideologia di inferioridad y superioridad. E cultura viral di materialismo ta extremadamente orienta pa rikeza, posesionnan, hinca miedo y panico den sociedad y mantencion di status social a costa di tur cos.

**CAMBIO** ta bin solamente for di e caracter moral di miembronan di e sociedad cu **NO** ta laga nan mes ser domina pa materialismo y ta traha hunto pa bienestar di nan pais. E shift den pensamiento mester tuma lugar caminda hende ta cuminsa concerni un pa otro y pa naturaleza, esaki ta locual mester tuma lugar mas pronto cu ta posibel prome cu crimen y violencia haci nan entrada mas fuerte den comunidad. Ban combati materialismo, e ta un virus den nos cultura. **Union ta Forza**, hunto nos ta bay dilanti.

**Mustra**

**Potencial Humano**



“Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forza.”  
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero agradecido na Dios, pa tur e aña cu el'a dune pa comparti cu nos y pa tur loke el'a significa pa nos, nos anuncia fayecimento di:

## Feliciano Kock

mihor conoci como: “Fili”  
na edad di 94 aña



Na number di su:

yiunan:  
Reymundo y Luzmilla Kock-Medina  
Nicomeda Kock

nieta y nieto: Sandra y Reinier Leander, Fernando Kock

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Kock, Medina, Croes, Maduro, Irausquin, Winterdal, Pannefle, Geerman, Arends, de Kort, Dirks, Wever, de Cuba, Koolman, Loefstok, Vrolijk, Lampe y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di LAGO pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 3 di Juni 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di:

### Aurora Teresita “Lola” Garrido



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico.

Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 1 santo sacreficio di misa, cual ta tuma lugar:

\* Diahuebs 1 di Juni 2006

Diabierna 2 di Juni 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di e misa di diabierna 2 di Juni 2006 lo tin un rosario na cas Bucutiweg 5 pa descanso di su alma.

Na number di su yiunan y demas famia .

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki no kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di mi esposa, mi mama y nos ruman stima

### Martica Pamela Hassel-Brown



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici principalmente nos famia cu semper tabata cla pa yuda nos na tur momento, especial na oranan dificil, nos no ta menciona number pa evita di laga hende afor. Un danki ta bai pa dokternan y na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cariño y pasenshi.

Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar:

- diahuebs, 1 di Juni 2006 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na **Playa**
- diabierna, 2 di Juni 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na **San Nicolas**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su esposo Billy, yiu Scarlet, rumannan y demas famia.

## Gradicimento y Invitacion

Na number di yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur amigo y conocir cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:

### Sra. Vda. Abelina “Nene” Roos-de Mei

Tambe un danki special ta bay na zusternan di Wit Gele Kruis y di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Darsen y Dr. Ferrier.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di Misa:

- diasabra, 3 di Juni 2006
- dialuna, 5 di Juni 2006 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## Invitacion

Sra. Viuda Petra Growell Gamarra ta invita tur famia, amigo y conocir pa un Santo Sacrificio di misa dia 2 di Juni, 2006, pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa recorda 6 luna di fayecimento di sr. Mencho Growell.



Di antemano, danki pa boso presencia.

## Oracion pa awe diahuebs, dia 1 di Juni

Awe ta dia di San Justo,  
martir

*Tata, mara esnan cu Bo  
a aparta for di mundo  
y duna Mi, por ta un,  
manera Abo ta den Mi y  
Ami den Bo. (Juan 17,21)*

Nos ta cita for di Piskado:

“Nos ta biba den un mundo yen di boroto, yen di bochincha. Tin mil y un cos cu ta stroba nos di scucha y di contempla palabra di Dios. Cambionan den mundo a resulta den un vida masha agita. No tin tempo pa reflexion, pa oracion... pa trankilidad.

Ironia ta cu nos a siña yama e tragedia aki,... desaroyo! Ta dificil imagina un situacion pafo di e influencia di e mundo yen di boroto aki.

Sin embargo ta den e mundo aki me snos tin di cumpli cu e tarea di crea un comunidad di paz, caminda nos ta biba cu otro, manera Hesus ta resa pidi Tata p'e awe: “...mara esnan cu Bo a aparta for di mundo... por ta un.” Laga nos baha nos cabez y den forza di oracion pidi Dios Tata duna nos e don di amor y paz pa construi un mundo miho, un mundo caminda grandi y chikito ta biba na paz y cu amor pa otro den alegria di Señor.

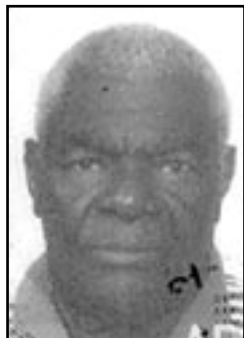
Oracion: *Tata Santo, duna nos forza y perseverancia pa nos crea riba e mundo aki, un ambiente di paz y amor. Laga bo palabranan sea alimento pa nos alma y alegria pa nos curazon. Amen.*



## ADPATRES FUNERAL HOME

*The Lord is my shepherd,  
I shall not want.....  
He restored my soul:  
he leaded me in the path of  
righteousness for his name sake.  
Psalms 23:1,3*

With deep sympathy we announce the passing away of:



**Mr. Alburtis Alexander Brown**  
\*17-09-1927 +31-05-2006

Date and place of funeral will be announced later.

## Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiu-, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a muestra atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:



**Betty Cecilia "Tetty" Yet-Wah Chang**

Gradicimento ta bay pa dokternan, verpleegster y broedernan pa nan atencion durante su enfermedad, na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico y cu a manda E-mail. Un danki ta bay tambe na nos famia, coleganan di SETAR y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Na Coro di Roy Sneek pa nan bunita canticanan cu a duna nos forza y consuelo. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa dos santo sacrificio di misa:

Diabierna, 2 di Juni, 2006.

Diasabra, 3 di Juni, 2006.

Tur pa 7'or di anochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Pampoenstraat 5 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## AD PATRES FUNERAL HOME

*"For to me to live is Christ  
and to die is gain"*

We announce the death of:



**Inez Rhoda Leslie-Griffith**  
Better know as: "Mrs.Inez", "Granny" and "Oma"  
\*31-08-1910 \*29-05-2006

Window of the deceased John A. Leslie "Papa John"

Left to mourn are her children:

Dudley & Gwen Leslie & family  
Alfred & Elizabeth Leslie & family  
Aubrey Leslie & Chela Paskel & family  
Harold & Sandra Leslie & family  
Velda & Cecil Plummer Leslie & family  
Eleanor Euson- Leslie & family  
Etheline & Ivis Melbourne-Leslie & family  
Violet & Rubynel Bernabela-Leslie & family

Sister In Law: Sybil Leslie in Barbados

Grandchildren:

Shamila Tromp	Vera Janga-Euson
Angelo Leslie	Rosemary Euson
Gwendolyn Bird	Joan Dinzey
Roselyn Leslie	Patricia Melbourne
Iona Leslie	Paul Melbourne
Edwin Leslie	Susan Melbourne
Micheal Leslie	Oliver Plummer
Kenneth Leslie	Kirk Plummer
Pedro La Rosa	Marcia Plummer
Keisha Leslie	Ruliano Bernabela
Etheline Gonzales-Leslie	Wendel Bernabela
Joshua Euson	

31 Great Grandchildren

9 Great Great Grandchildren

Families:

Leslie, Griffith, Gill, Thomas, Mahon, Gibson, Bowen, Connell, Armstrong, Euson, Plummer, Melbourne, Bernabela, Hinds, Richardson, Gilkes, Hunt, Vanterpool, Dinzey, Janga, La Rosa, Bird, Lynch, Denny, Paskel, Mardenborough, Willemsberg and all other family to numerous to mention

Family, Friends and members of Evangelical Church would like to invite you to the Funeral that will be held on Monday 5<sup>th</sup> June 2006 at the Evangelical Church of San Nicolas, Jasmijnstraat #7

Time will be annaunce later.

Address for condolences Poschikito 17D

From 7pm to 9pm

We apologize for not receiving condolences at home after the funeral.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**--- ORANJESTAD ---**

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**--- SAN NICOLAS ---**

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**--- BOTICA ---**

4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**--- FUNERARIAS ---**

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

**--- FUNDACION ---**

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Rommelmarkt exitoso di e alumnonan di school basico na Noord: Washington School







## El Binomio de Oro Exitoso en Venezuela

El Binomio de Oro de América sigue impactando con sus éxitos en Venezuela, país donde cumplirá una agenda de presentaciones para éste fin de semana en medio de la más grande expectativa

por presenciar el gran espectáculo musical de la verdadera universidad del vallenato. Los sitios donde se presentara la Universidad del Vallenato: el viernes en el exclusivo sitio El Show la

Rumba del Gran Bingo, sábado en el Complejo Ferial de los Puertos de Altigracia y el domingo en un día campestre en Boy Landia Encuentro Mundial del Vallenato 2006 con motivo del mundial del fútbol de Alemania 2006, todas estas presentaciones se realizaron en la ciudad de Maracaibo. En esta nueva gira estaremos presentando a los nuevos integrantes del Binomio de Oro de América Alejandro Palacios, Orlando Acosta y Didier Moreno bajo la dirección musical del acordeonero líder Israel Romero.



## Gran Encuentro



Si, pautado como un gran encuentro este 3 de Junio en el Don Elias Mansur Ball Park se daran cita todos los seguidores de estos grandes artistas, Jorge Celedón representando a Colombia y Sergio Vargas a Republica

Dominicana, allí estara Faranduleando para traer todos los pormenores del que se espera sea el Concierto del Año, así que no se me preocupen que allí estara El Kapi con el lente de Faranduleando tu pagina...



Faranduleando SdP: Estuvo presente en el lugar de uno de los acontecimientos mas grande que ha tenido nuestra Isla. Pero dejemos que sean las fotografías que el lente de Faranduleando pudo captar para que hablen por si solas...

